神さまのいない日曜日

Kamisama no Inai Nichiyoubi

第22章 追忆 I

概要

人变得不会出生，
也不会死亡，
遭神所抛弃的世界。
村里唯一的「守墓人」——少女 爱，
明一天，在子里
与自称汉普尼斯伯特的
不可思议的少年相遇——。
摆在爱眼前的事实是…

アニメ化決定！

这个遭神所抛弃的世界里
守墓人少女挖掘出
小小奇迹的故事——再章

ACT-SJH
水晶海汉化組
WWW.COMICGT.COM

图源：高桥粉丝
扫图：10th Mystery
翻译：小正
校对：修普诺斯
改图：瞳の鹦羽
监督：瞳の鹦羽

作画：肋兵器
ABARAHEI

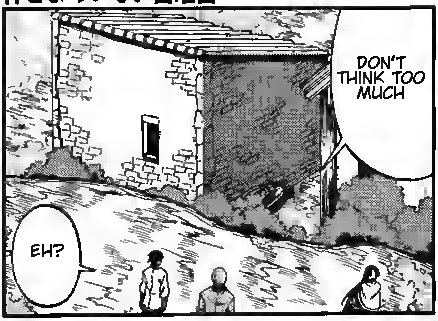
原作：入江君人
KIMIHITO IRIE

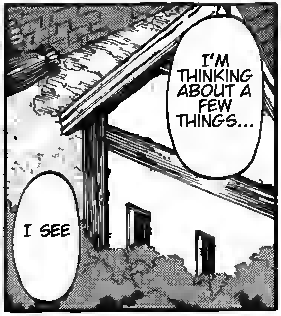
キャラクター原案：茨乃
SHINO

原作小说 ファンタジア文庫
神さまのいない日曜日 I～VII 大好评发売中!!

RAWS BY ACT-SJH

WILL I BE A GOOD GRAVE-KEEPER
WHEN THAT TIME COMES...
HEY YOUKI
DAIGO-SAN
WHAT'S WRONG? SPACING OUT HERE


DON'T THINK TOO MUCH
EH?


I'M THINKING ABOUT A FEW THINGS...
I SEE

IT'LL BE EASIER FOR YOU
IF YOU ACCEPT THEM AS THEY ARE NOW

THE VILLAGE
AI-CHAN

1

Ah, round you
OI, YOUKI
...INDEED

AN OUTSIDER...
YEAH, HE WANTS TO ASK US ABOUT SOME THINGS
WE'VE ALREADY INVITED HIM IN TO DISCUSS IN DETAIL
SO PLEASE DO YOUR JOB
UNDERSTOOD PLEASE TELL THE OTHERS NOT TO COME NEAR
いよっ
2
YOUKI ...
DON'T WORRY, ANNA

OH... THAT'S WHY YOU'RE TRAVELLING AROUND
3
AND THEN I CAME TO THIS VILLAGE
I'M NOT JUST TRAVELLING
I'M SEARCHING
I ONLY PLAY AROUND IN TOWN NOW AND THEN
Here
Thank you
カチャ
I SEE, THEN YOU CAN SPEND SOME TIME HERE
NO

熱くてアツい
新世代型コミック誌
エイミ
THEN WHAT DO YOU WANT TO ASK ABOUT?
I'LL GO AS SOON AS I FINISH
YES, ABOUT THAT
IS THERE SOMEONE IN THIS VILLAGE...

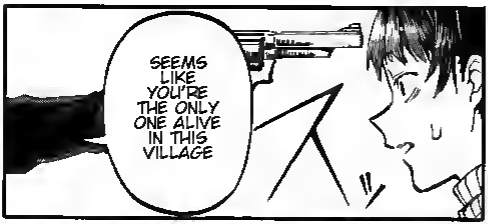
WH...! MY BODY...!
SORRY
WE FED YOU A LITTLE POISON
YOU BASTARDS... WHAT DID YOU DO...
FOR THE SAKE OF THE VILLAGE..

IS IT REALLY ALRIGHT
TO KEEP KILLING EVERY LIVING PERSON WHO ENTERS THE VILLAGE...
7
WE CAN'T ALLOW ANYTHING ABOUT OUR VILLAGE TO BE LEAKED
THERE'S NO WAY ABOUT IT
BUT...
YOU CAN JUST HAVE HIM STAY HERE INSTEAD OF KILLING HIM...
YOUKI
THE ONLY LIVING PERSON WE NEED
IS YOU

NOW
WE'D BETTER DUMP HIM IN A DISTANT FOREST QUICKLY
AND LET THE GRAVE-KEEPERS TAKE CARE OF HIM
DAIGO-SAN...
Huh?
WHAT IS IT, YOUKI?

HAVE THEY BEEN CULLING EVERY LIVING PERSON WHO MET THEM THIS WAY
AS EXPECTED, THE DEAD...
ARE A NUISANCE TO THE LIVING...
IS HE DEAD?
HE WAS DEFI-NITELY SHOT
WH, WHY IS HE STILL ...

AND
NO... EVEN IF HE WAS DEAD, HE CAN'T MOVE WITH A BLOWN HEAD
DAIGO-SAN!?
HIS WOUNDS...
!!
STO-


SEEMS LIKE YOU'RE THE ONLY ONE ALIVE IN THIS VILLAGE

WHY...
SUCH A THING..

12

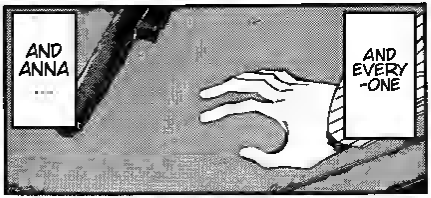
IS WHAT THAT GUY SAID TRUE?

WHY IS A LIVING PERSON LIKE YOU IN THIS VILLAGE?
...
YES
I AM AN EMBALMER
I SEE
MEANING, THIS PLACE IS...
THEY TASKED ME TO TREAT THEM
...

A HEAVEN
FOR THE DEAD

PATHETIC
...

A HEAVEN BUILT BY SACRIFICING THE LIVING
I WILL DESTROY IT


AND ANNA...
AND EVERY-ONE

WH-
DEST-ROY THIS VILLAGE!?

W... WAIT!!

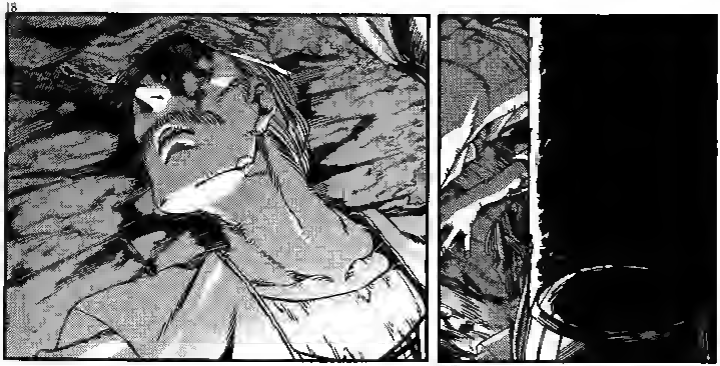
YOU SAW IT JUST NOW, DIDN'T YOU?
YOU CAN'T KILL ME WITH THAT

16

SORRY, BUT I HAVE NO INTEREST IN K.I.L.L.I.N.G. PEOPLE
YOU'D BETTER HURRY AND LEAVE THIS VILLAGE

Quick! Shoot him!!
Impossible! How did he get back up!!
Oh!! Gramps was done in!!
Some-one! Anyone! Gai-some-thing!!
!?
You
Why are you still alive-

18



ANNA
YOUKI! WHERE'S THAT-
ANNA
ANNA
OI! YOUKI!
ANNA!!!

YOUKI...
!
ユッ

YOU KNOW WHAT'S HAPPENING IN THE VILLAGE NOW?
YES, SORT OF. THAT GUY IS TAKING OUT EVERYONE...

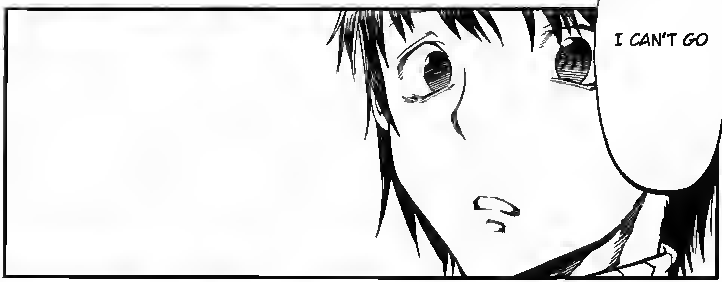
THANK GOODNESS YOU'RE ALRIGHT...

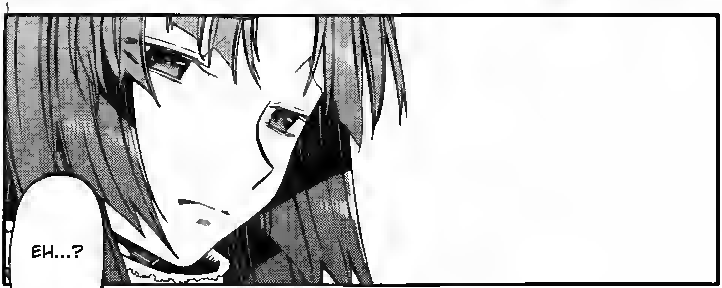
THAT THING IS A MONSTER
WE CAN'T TAKE IT OUT
THE VILLAGE WILL BE DESTROYED SOON...

...I SEE
SO LET'S GET OUT OF HERE QUICKLY, ANNA

AS LONG AS I'M WITH YO-
YOUKI
WE CAN RUN AWAY IN THE MIDST OF THE CONFUSION NOW
I'M NOT GOING
3月号につづく

作画：肋兵器
ABARAHEIKI
原作：入江君人
KIMIHITO IRIE
キャラクター原案：茨乃
SHENO
コミックス第3巻
好評発売中!!
原作小説「ファンタジア文庫」
「神さまのいない日曜日 IV」
好評発売中!!
乐园所隐藏着的
罪与罚
ACT-SJH
水晶海漢化組
WWW.COMICAT.COM
图源：高桥粉丝
扫图：10th Mystery
翻译：小正
校对：修普诺斯
改图：瞳の黑羽
监督：瞳の黑羽
神さまのいない日曜日
KAMISAMA NO INAI NICHIYOUBI
第23章:追忆II


I CAN'T GO


EH...?

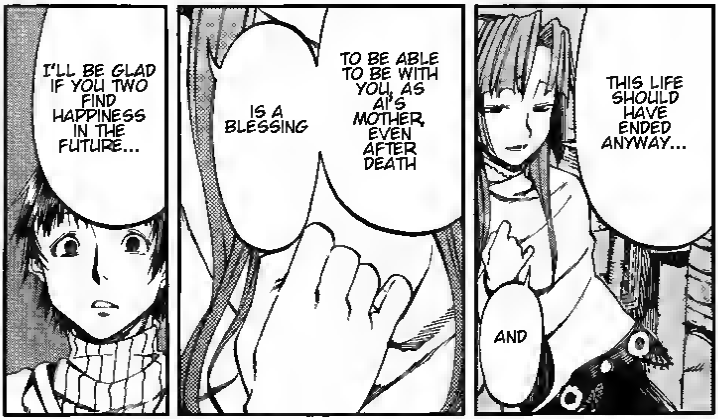
IF THIS PLACE IS GONE
THERE'S NOWHERE THAT WILL SHELTER THE THREE OF US
W... WHY?
BECAUSE THERE'S NOWHERE FOR US...
WE'LL DEFINITELY FIND A PLACE!
I'VE HEARD OF CITIES BUILT FOR THE DEAD...
NO..

YOUKI
THAT'S RIGHT... IF WE FIND A PLACE FOR THE DEAD--!
THE LIVING SHUN THE DEAD
THE DEAD HATE GRAVEKEEPERS
WILL NOT ACCEPT AI..
THE PLACES WHICH WILL ACCEPT ME

THERE'S NO OTHER PLACE WHERE A LIVING PERSON, A DEAD PERSON AND A GRAVEKEEPER CAN COEXIST
THIS PLACE IS SPECIAL
...
IN THAT CASE ...
WE'LL HIDE SOMEWHERE OUTSIDE TOWN...
WE CAN'T MAKE AI DO THAT KIND OF THING...
THEN...!
PLEASE UNDER-STAND, YOUKI...

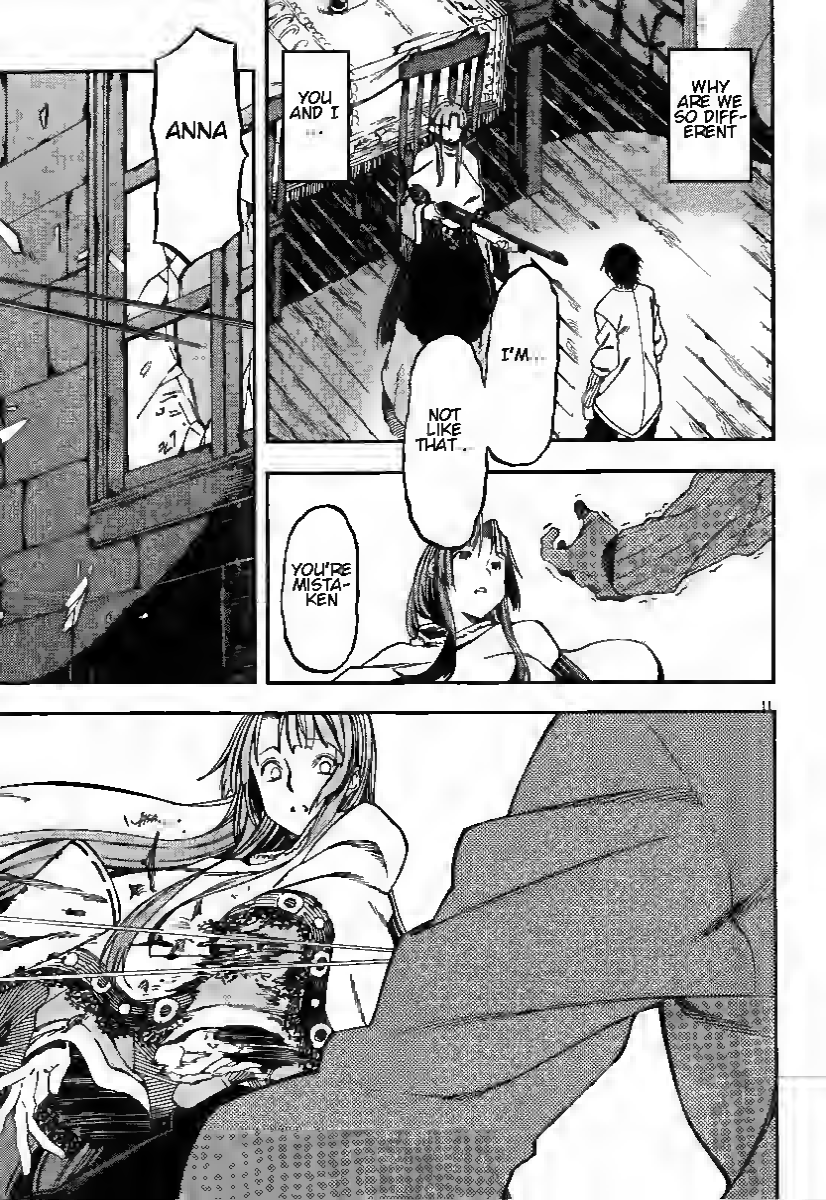
IF I'M NOT AROUND
THEN YOU AND AI CAN GO ANYWHERE

8


I'LL BE GLAD IF YOU TWO FIND HAPPINESS IN THE FUTURE...
IS A BLESSING
TO BE ABLE TO BE WITH YOU, AS AI'S MOTHER, EVEN AFTER DEATH
THIS LIFE SHOULD HAVE ENDED ANYWAY...
AND

I...
AND GO...
PLEASE... TAKE AI
NO...
YOUKI
WANT TO BE WITH YOU

GO
WHY


ANNA
YOU AND I ...
WHY ARE WE SO DIFF-ERENT
I'M...
NOT LIKE THAT..
YOU'RE MISTA-KEN

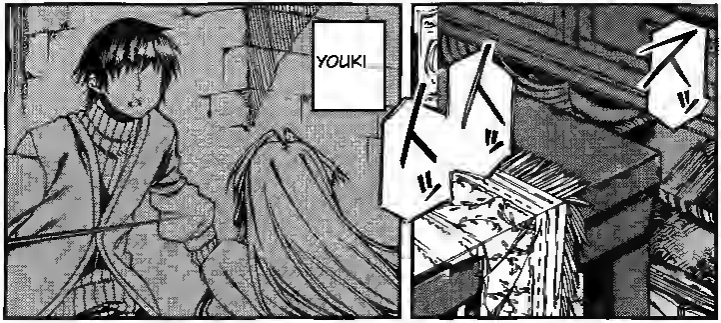
YOUKI

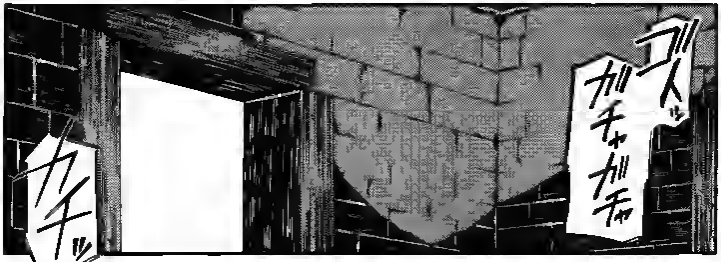
GOOD-
NESS

DIDN'T I TELL YOU TO LEAVE
GETTING YOURSELF AT THE WRONG END OF A GUN

ハッ
フッ

17
IS THIS KARMA
FOR THE VILL-AGE'S
FOR MY ...
SELF-ISH-NESS...


YOUKI
スッ
トッ
トッ

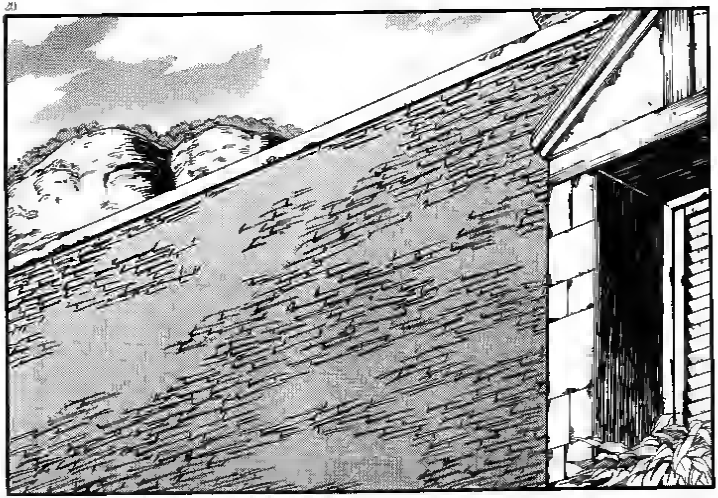

ゴッ
ガチャガチャ
カチッ

PLEASE TAKE CARE OF Ai

ANNA
...
...AI
I'M SORRY...

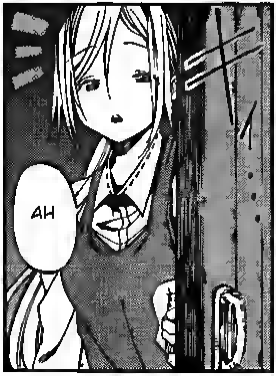
...ANNA,

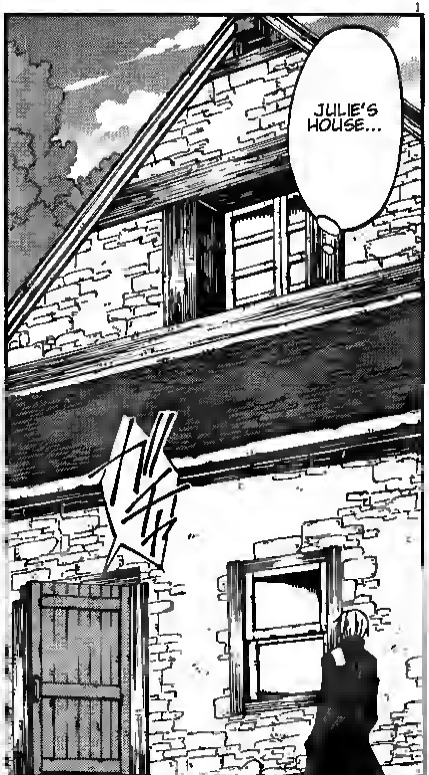
I CAN'T
LIVE
WITHOUT
YOU



I WILL ALWAYS
BE YOUR MO-THER

YOUKI AS FA-THER
ANNA AS MO-THER
FAMILY!
EHEHE
4月号につづく





RAWS BY ACT-SJH

神さまのいない日曜日

KAMISAMANO NAI NICHIYOUBI

第21章:追忆III

作画:肋兵器
ABARAHEIKI
原作:入江君人
KIMIHITO IRIE
キャラクター原案:茨乃
SHINO

コミックス第3巻
好評発売中!!
原作小説「ファンタジア文庫」
「神さまのいない日曜日I~VII」
好評発売中!!

ACT-SJH
水晶海漢化組
WWW.COMICOT.COM
图源:高桥纱丝
扫图:10th Mystery
翻译:板砖
校对:修普诺斯
改图:瞳の鵺羽
监督:瞳の鵺羽

YO

JULIE'S WIFE

WHY DO YOU ADDRESS ME LIKE THAT...

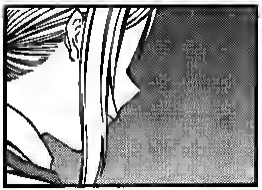
You can call me by my name

JULIE AND THE DAUGHTER?
THEY WENT TO BUY THINGS
MY CONDITION'S NOT VERY WELL
SO THE TWO OF THEM WENT
IT'S BEEN A WHILE
HOW LONG HAS IT BEEN ..
A YEAR

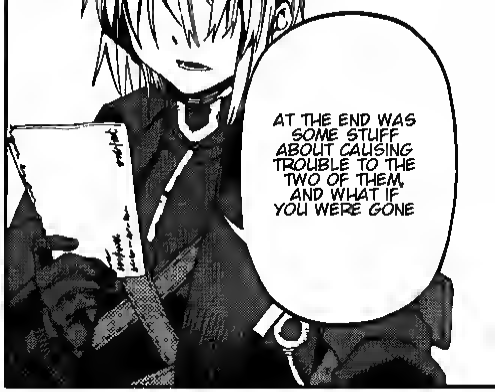
IT'S BEEN A YEAR
SINCE YOU ALL DISAPPEARED FROM ME
IS THAT SO...
IT'S BEEN SO LONG
HOW'S YOUR BODY THESE DAYS?
OH, IT'S REALLY GOOD
Ha Ha Ha
PROBABLY BECAUSE IT'S UNDYING
YOU'RE STILL SAYING THAT?
AH, SPEAKING OF WHICH, BACK THEN JULIE...
NO

YOU DIDN'T CALL ME HERE JUST TO TALK ABOUT THESE, RIGHT?

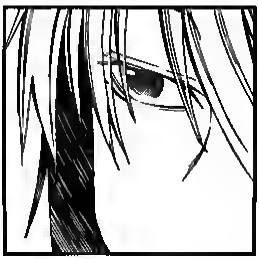
JUST WHEN I THOUGHT I COULDN'T FIND YOU ANYWHERE
I'D SUDDENLY RECEIVED IT

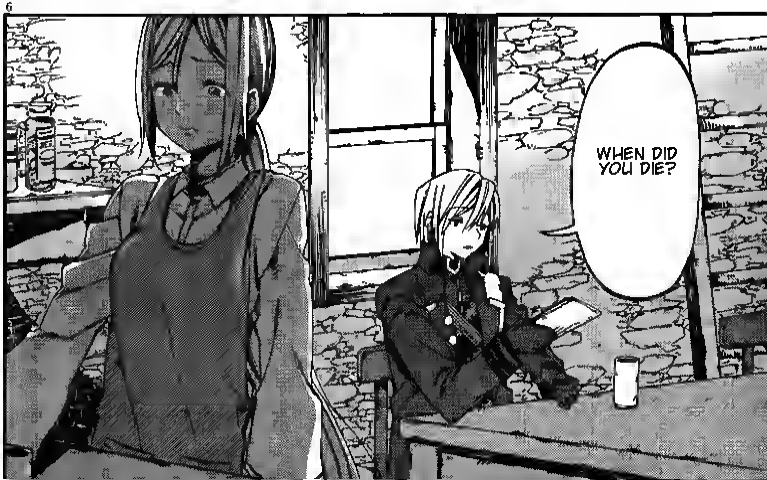


YOU SENT ME SOME KIND OF WILL-LIKE LETTER


AT THE END WAS SOME STUFF ABOUT CAUSING TROUBLE TO THE TWO OF THEM. AND WHAT IF YOU WERE GONE

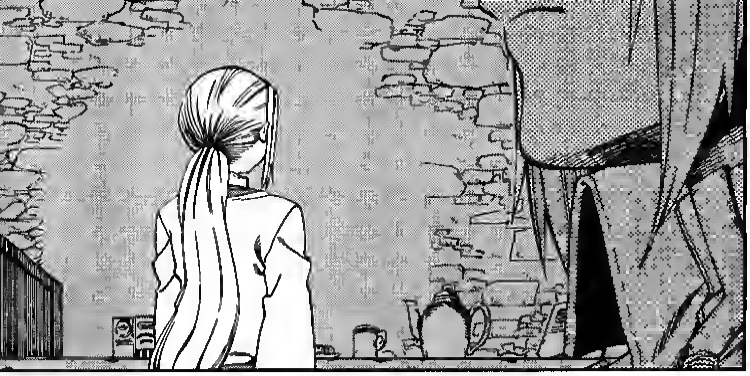
TELL ME
WHILE I APPROVE OF ELIMINATING YOU

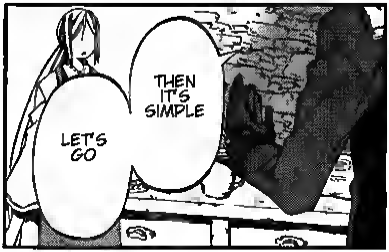


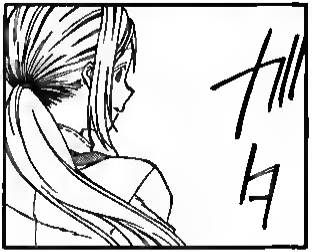

WHEN DID YOU DIE?

WHEN WE VANISHED FROM YOU...
A YEAR AGO
7
THEN JULIE TOLD ME
THAT WE'LL LEAVE, AND...
IT WAS A LITTLE ACCIDENT...
WHEN I HAD COME TO, I'D ALREADY DIED

I'VE THOUGHT OF GOING TO THE GRAVEKEEPERS MANY TIMES, BUT IN THE END I COULDN'T
IF IT'S KIZUNA, YOU'LL DRAG ME THERE EVEN IF I RESIST
WHY DID YOU CALL ME HERE?
I WANT YOU TO KILL ME...
RECENTLY... MY BEHAVIOUR HAS SHOCKED EVEN MYSELF
AT THIS RATE...
I WILL EVENTUALLY BRING HARM TO JULIE AND OUR DAUGHTER...
...YEAH

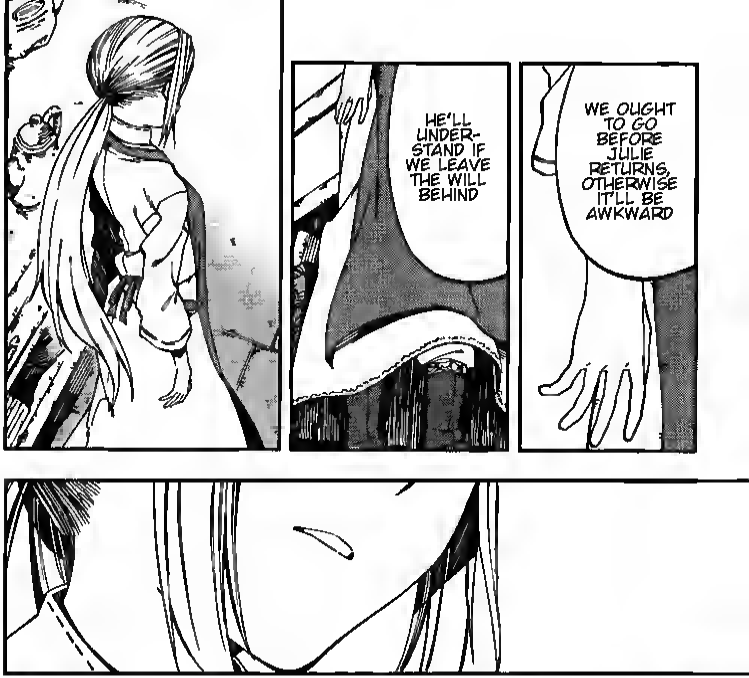



LET'S GO
THEN IT'S SIMPLE


ガヤ

THERE SHOULD BE ONE IN TOWN
TO THE GRAVE-KEEPERS' PLACE

EH


WE OUGHT TO GO BEFORE JULIE RETURNS, OTHERWISE IT'LL BE AWKWARD
HE'LL UNDER-STAND IF WE LEAVE THE WILL BEHIND

SHOULD I WRITE SOME-THING...
NO...

I DON'T WANT TO DIE
I DON T WANT TO

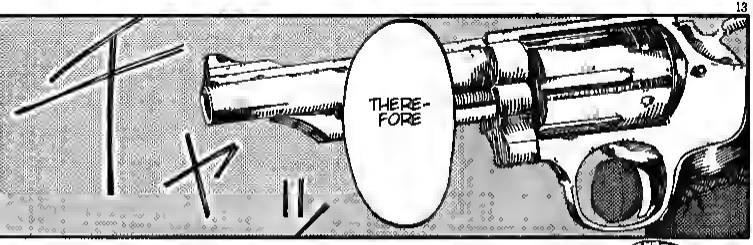
I WANT TO WATCH OUR CHILD GROW UP. I WANT TO BE WITH JULIE ALWAYS...
IT'S HAPPY AND STABLE NOW NOTHING'S BAD...
THERE ARE... A LOT OF THINGS I WANT TO DO
I CAN STILL MOVE, I CAN STILL TALK

THE TWO OF THEM LISTEN TO ME!
THEY SAY THEY'RE HAPPY!
THAT'S ENOUGH! WE'RE ALL HAPPY!
SO...
NO

YOU SAID IT YOURSELF
YOU WANT TO DIE

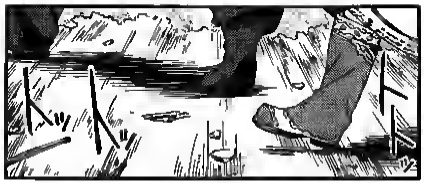
AFTER I FOUND OUT, WHAT I CANNOT TOLERATE THE MOST
IS THE WAY YOU "LIVE"

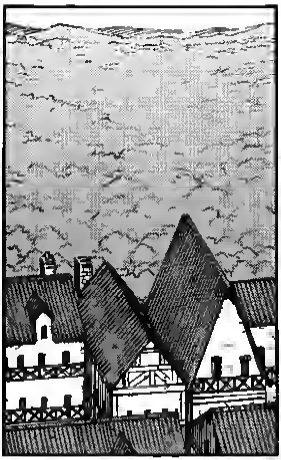
FOR THE DEAD TO BECOME A BURDEN ON THE LIVING
I CANNOT FORIGVE THAT


THERE-FORE

JUST DIE HERE

KIZUNA
14
I'M GLAD I CALLED YOU





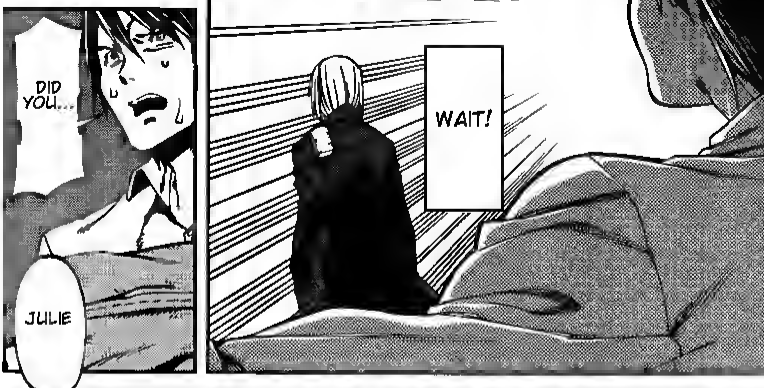
YES, IT'S HER FAVOURITE
WILL MAMA BE HAPPY

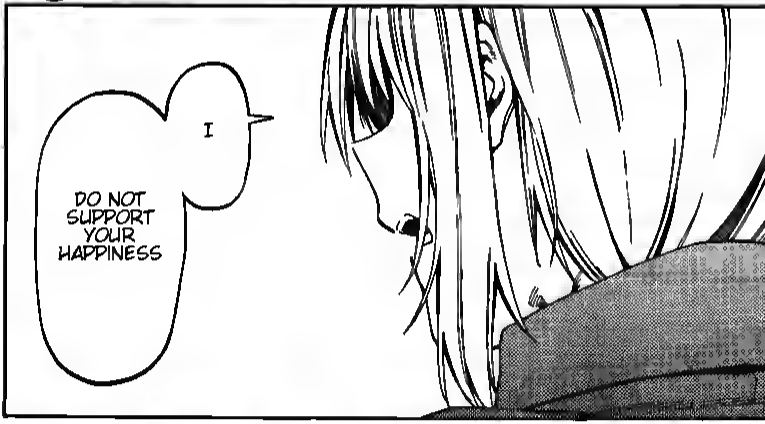
THAT'S ...
Hey Rina

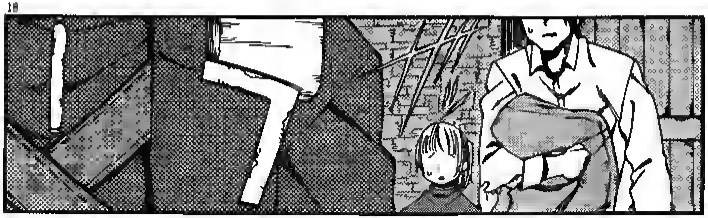
That's great
She seems upset recently we can make her smile

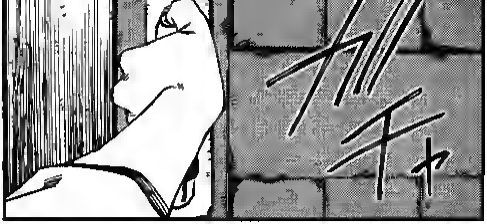
KIZUNA...?
WHY IS HE HERE...

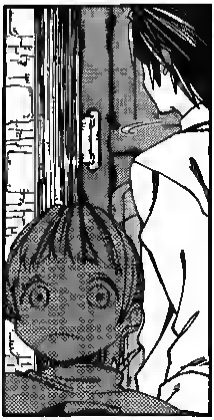
YO JULIE
I'LL LEAVE THE REST TO YOU
YOU... HOW DID YOU...
I BORROWED YOUR FURNACE AT THE BACK

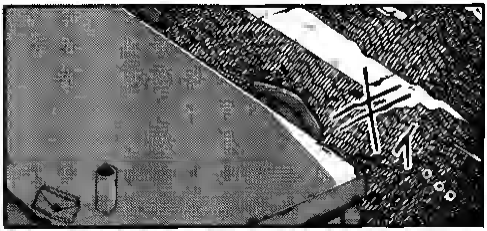

DID YOU...
JULIE
WAIT!

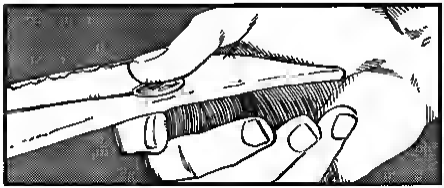

I
DO NOT SUPPORT YOUR HAPPINESS



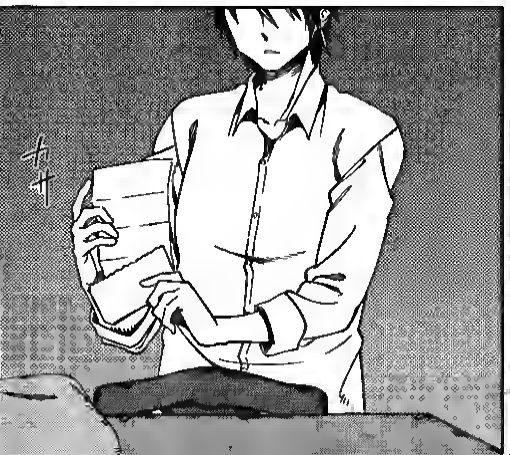

カリ
チャ



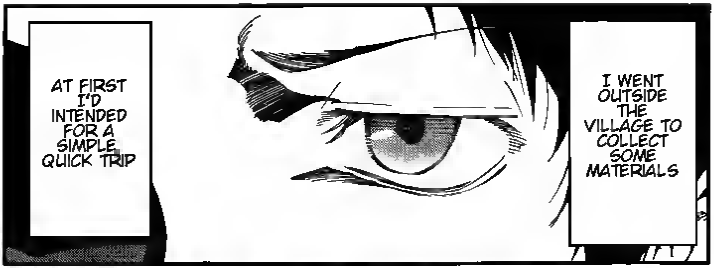

ナイ

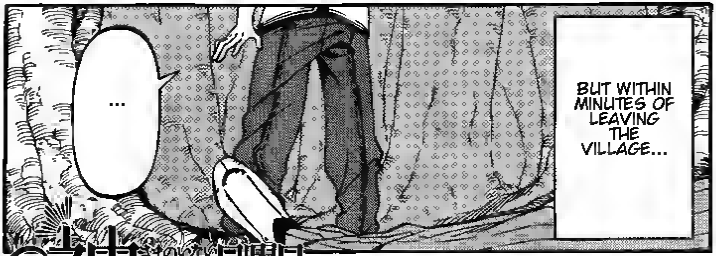


…

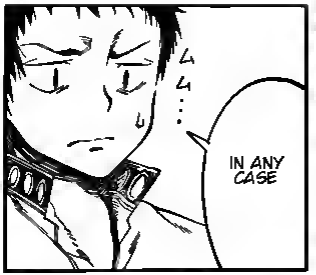

カサ

エイジ 5号につづく


I WENT OUTSIDE THE VILLAGE TO COLLECT SOME MATERIALS
AT FIRST I'D INTENDED FOR A SIMPLE QUICK TRIP


BUT WITHIN MINUTES OF LEAVING THE VILLAGE...
...

I'D UNEXPECTEDLY RAN INTO AN UNCONSCIOUS PERSON
IS SHE STILL ALIVE...



神さまのいない日曜日
KAMISAMANO INAI NICHIYOUBI

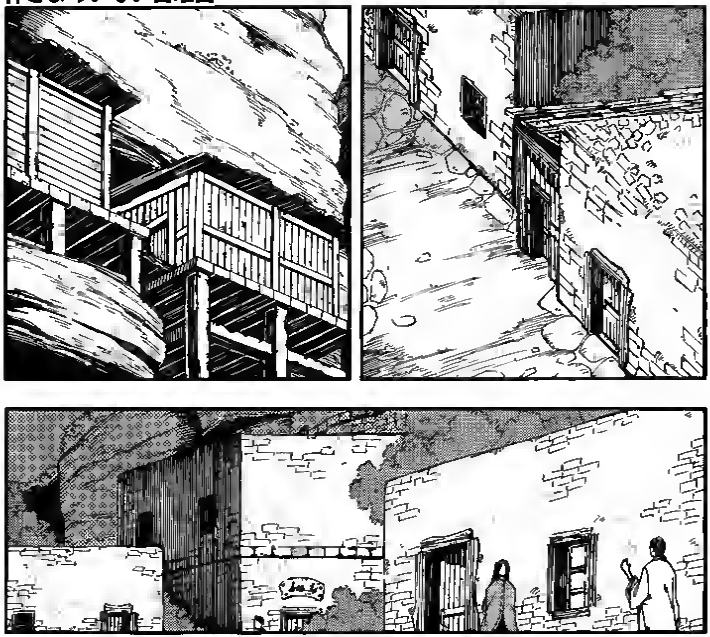
ACT-SJH
水晶海漢化組
WWW.COMICGT.COM

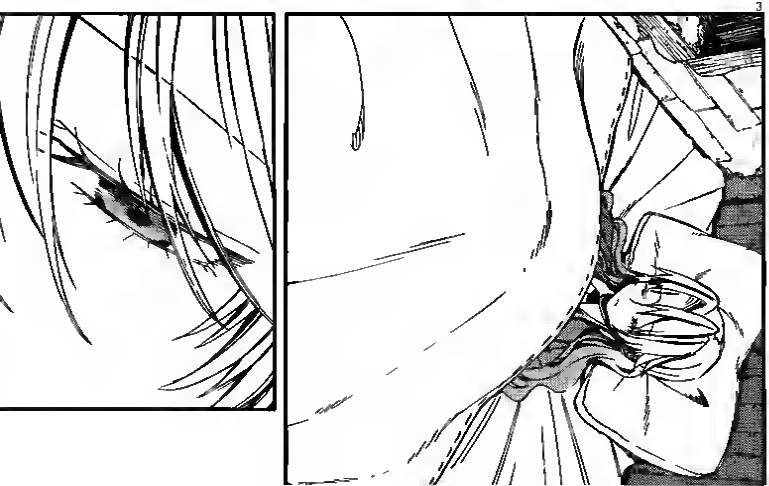
第25章:追忆IV
MEMORIES IV

图源：高桥粉丝
扫图：10th Mystery
翻译：板砖
校对：修普诺斯
改图：瞳の鹦羽
监督：瞳の鹦羽

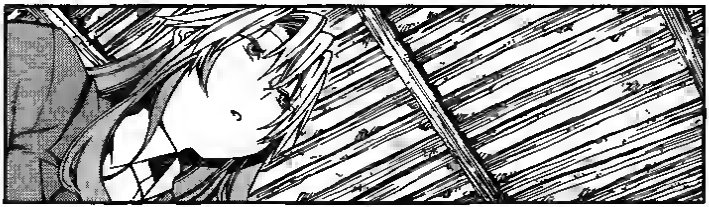
I OUGHT TO BRING HER BACK...

作画：肋兵器
ABARAHEIKI
原作：入江君人
KIMIHITO IRIE
キャラクター原案：大为
SIUNO
コミックス第3巻
好評発売中!!
原作小説「ファンタジア文庫」
「神さまのいない日曜日I～VII」
好評発売中!!





...

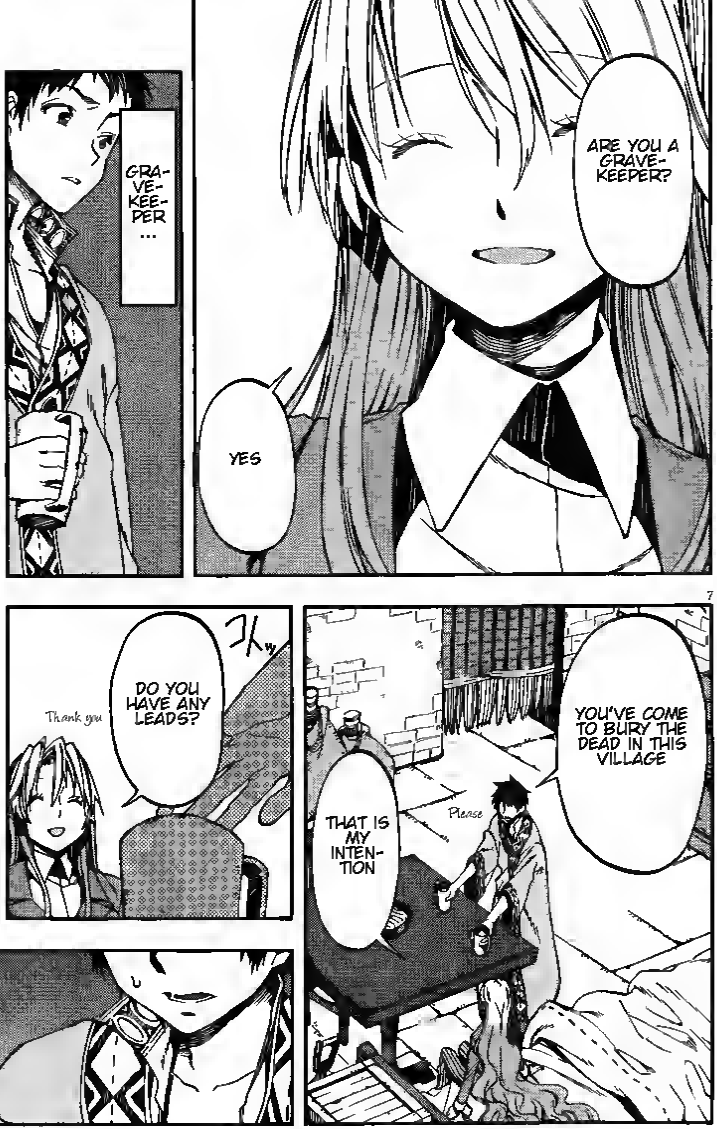


...THIS PLACE IS
Oh
YOU'VE WOKEN UP

I WAS WONDERING WHAT HAD HAPPENED WHEN I FOUND YOU
THANK GOODNESS YOU'RE FINE
YOU BROUGHT ME HERE?
くろ。
THAT'S RIGHT
5
THAT MUST HAVE BEEN TROUBLE-SOME, I APOLO-GISE...
OH, THAT'S ALRIGHT. MORE IMPORT-ANTLY
WHY DID YOU COLLAPSE AT THAT PLACE?

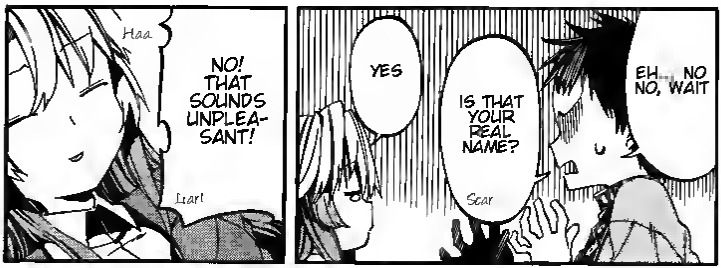
I SENSED THE DEAD'S PRESENCE HERE, SO I HEADED THIS WAY
BUT EXHAUSTED MORE ENERGY THAN I'D THOUGHT
WHILE BATTLING THE DEAD IN THE NEIGH-BOURING VILLAGE
SO I COLLAPSED BEFORE REACHING THIS PLACE

I SEE
NOW I HAVE DISCOVERED MY LIMITS


ARE YOU A GRAVE-KEEPER?
YES
GRA-VE-KEE-PER ...
YOU'VE COME TO BURY THE DEAD IN THIS VILLAGE
Please
THAT IS MY INTEN-TION
DO YOU HAVE ANY LEADS?
Thank you

?
I DO.
BUT...
THAT'S RIGHT, YOUR NAME IS...
I'M LUCA, WHAT'S YOURS?
AH

?
I AM
CALLED SCAR


Haa
NO! THAT SOUNDS UNPLEA-SANT!
Liar!
YES
IS THAT YOUR REAL NAME?
Scar
EH... NO NO, WAIT

THEN MARIA! I SHALL CALL YOU THAT!
I HAVE BEEN CALLED YURI AND MARIA IN THE PAST
For names
ANOTHER NAME! YOU MUST HAVE ANOTHER NAME!

NO, I AM DEFINITELY SCAR...
NO
I refuse
Is that so
YOU...
ARE A LITTLE DIFFERENT
10
IS THAT SO
I HAVE MET SEVERAL GRAVE-KEEPERS BEFORE
BUT MARIA'S A LITTLE DIFFERENT FROM THEM

CONCERNING WHERE WE LEFT OFF
PLEASE FOLLOW ME OUTSIDE
THIS VILLAGE
USES THE RIVER TO SEPARATE THE LIVING AND THE DEAD

THAT IS
EVEN FOR FAMILY MEMBERS ..

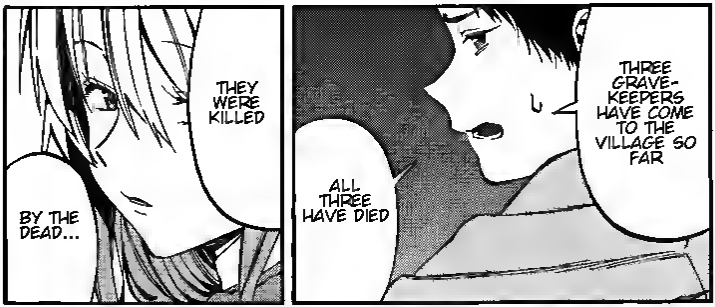
ONCE THEY DIE, THEY MUST CROSS THE RIVER
OR GO TO OTHER TOWNS OR VILLAGES
AND FACE DISPOSAL BY GRAVE-KEEPERS

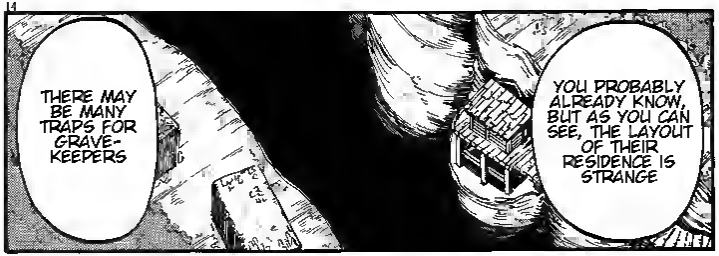
I DON'T KNOW IF SOME-ONE DECIDED IT
OR THE SYSTEM NATURALLY CAME ABOUT
BOTH SIDES DO NOT INTERFERE WITH EACH OTHER, SO WE'VE NEVER CALLED IN A GRAVE-KEEPER
THAT'S WHAT OUR VILLAGE HAD DECIDED...

UP ON THAT CLIFF...
LIVES SEVERAL FAMILIES
IT'S WHERE THE DEAD ALL GO TO

I SEE, IT'S OVER THERE
UNDERSTOOD, THANK YOU VERY MUCH
THERE SHOULD BE TWENTY NOT MORE THAN THIRTY PEOPLE
THEN I SHALL...

PLEASE WAIT

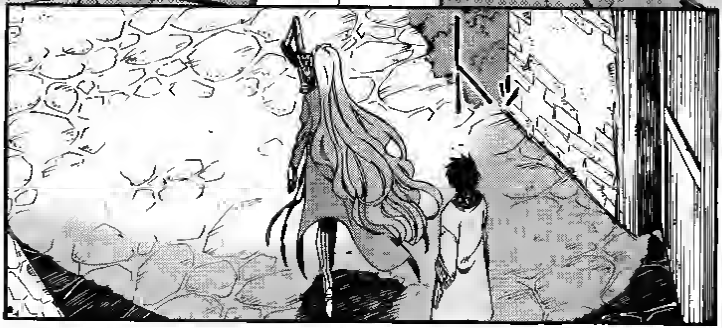

THEY WERE KILLED
BY THE DEAD...
ALL THREE HAVE DIED
THREE GRAVE-KEEPERS HAVE COME TO THE VILLAGE SO FAR


THERE MAY BE MANY TRAPS FOR GRAVE-KEEPERS
YOU PROBABLY ALREADY KNOW, BUT AS YOU CAN SEE, THE LAYOUT OF THEIR RESIDENCE IS STRANGE

I AM A GRAVE-KEEPER

SO.. MARIA, YOU TOO WILL...

MY PURPOSE
IS TO MAKE THE DEAD SLEEP FOR THE PEACE OF THE LIVING



A LITTLE TIME...
GIVE ME...

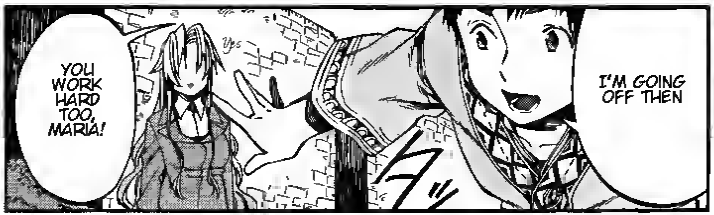
BUT LET ME GO THERE AND CONVINCE THEM
I DON'T KNOW IF IT WILL GO WELL
TIME?

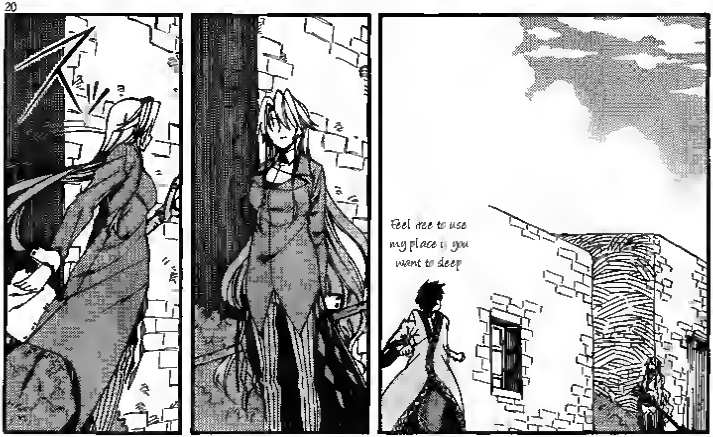
I DON'T KNOW IF THEY'LL LISTEN
BUT IF THEY DO, THEN THERE WON'T BE A NEED TO FIGHT
THIS IS THE VILLAGE'S MAP
IN THE MEANTIME, YOU CAN INVESTIGATE THE VILLAGE
IT'LL REDUCE THE CHANCES OF GETTING CAUGHT BY A TRAP
THIS MAY BE GOOD..
ALSO

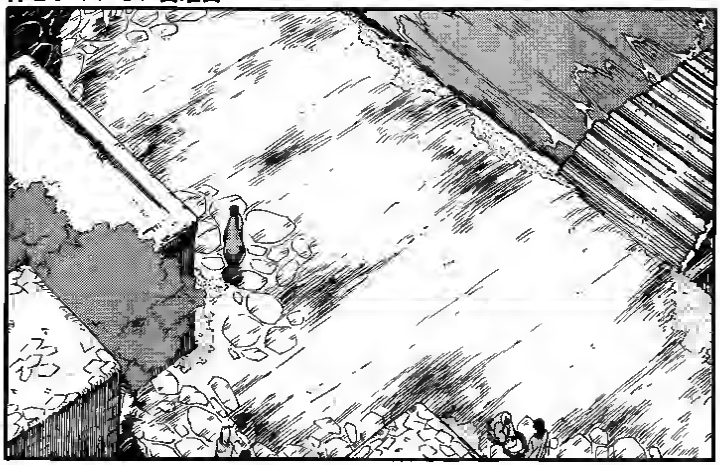
MY MOTHER AND SISTER
ARE LIVING OVER THERE...
SO...
I DON'T WANT THEM TO KILL ANYONE
AND HOPE THEY'LL EMBRACE THEIR DEATHS
PLEASE ALLOW ME

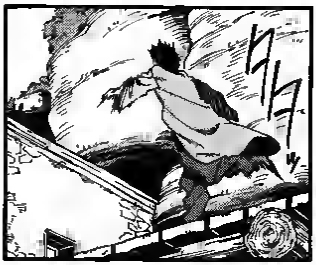
INDEED
IT IS ALARMING THAT THREE GRAVE-KEEPERS WERE DEFEATED
IT MAY BE BETTER TO INVEST-IGATE FIRST
I WILL TAKE SOME TIME
TO FIND OUT ABOUT THIS VILLAGE
THEN, I'LL GO AHEAD FIRST
OKAY
BUT ONCE I'M DONE I WILL HEAD OVER TO BURY THE DEAD
UNDER-STOOD

MARIA
THANK YOU

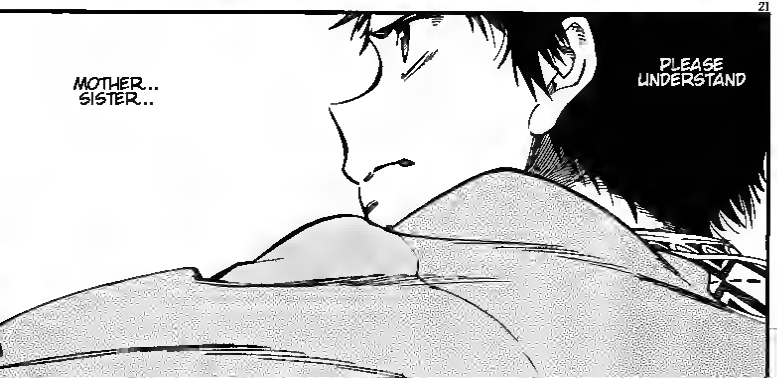

YOU WORK HARD TOO, MARIA!
I'M GOING OFF THEN


Feel free to use my place if you want to sleep



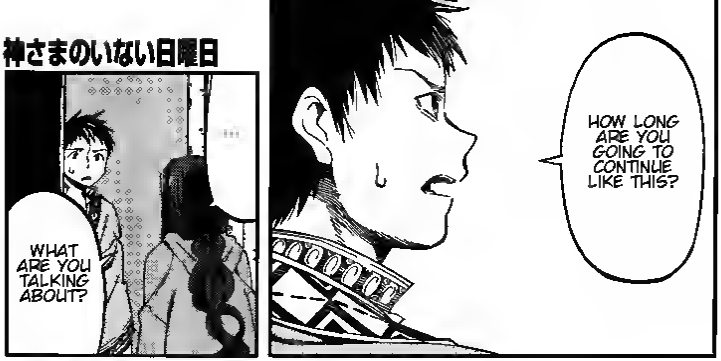

ダダッ

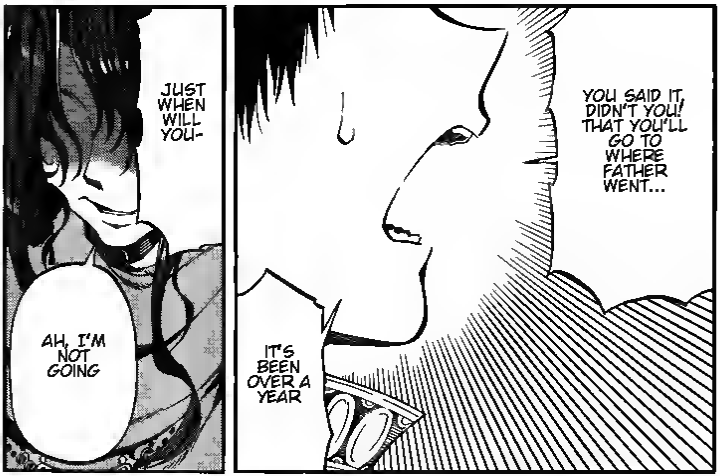
ダッ


MOTHER...
SISTER...
PLEASE UNDERSTAND

EVERY-ONE!!

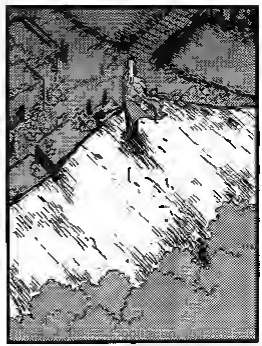
MOTHER
HM?
WHAT IS IT? COMING OVER HERE...
OH MY... IF IT ISN'T LUCA


HOW LONG ARE YOU GOING TO CONTINUE LIKE THIS?
...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

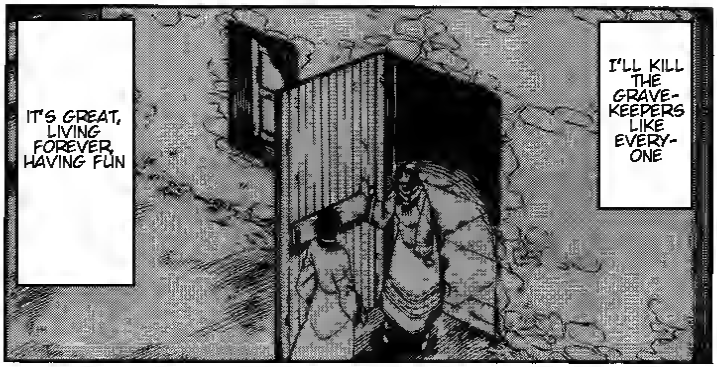

YOU SAID IT, DIDN'T YOU! THAT YOU'LL GO TO WHERE FATHER WENT...
IT'S BEEN OVER A YEAR
JUST WHEN WILL YOU-
AH, I'M NOT GOING

SINCE I CAN'T DIE, I WON'T DIE
I'LL KILL THOSE GRAVEKEEPERS LIKE EVERYONE

...
BECAUSE IT'S FUN



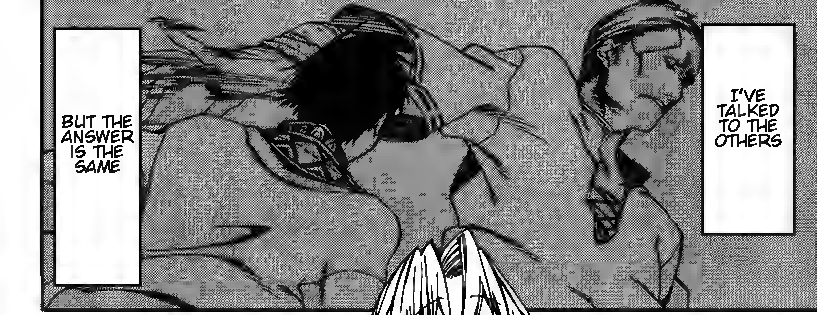
月刊エース 6月号につづく


IT'S GREAT, LIVING FOREVER, HAVING FUN
I'LL KILL THE GRAVE-KEEPERS LIKE EVERY-ONE

WE JUST AREN'T DEAD
WE AREN'T DOING ANY-THING BAD

MO-THER'S WORDS MAKE SENSE, LUCA...

WE'RE NOT GOING TO LET OURSELVES BE KILLED BY THE GRAVEKEEPERS
IT'S BEEN THREE DAYS SINCE THEN...



ACT-SJH
水晶海漢化組
WWW.COMIC-GT.COM
图源：高桥粉丝
扫图：10th Mystery
翻译：板砖
校对：修普诺斯
改图：瞳の鴨羽
监督：瞳の鴨羽

作画：枡兵器
ABARAHEIKI
原作：入江君人
KIMIHITO IRIE
キャラクター原案：茨乃
SHINO

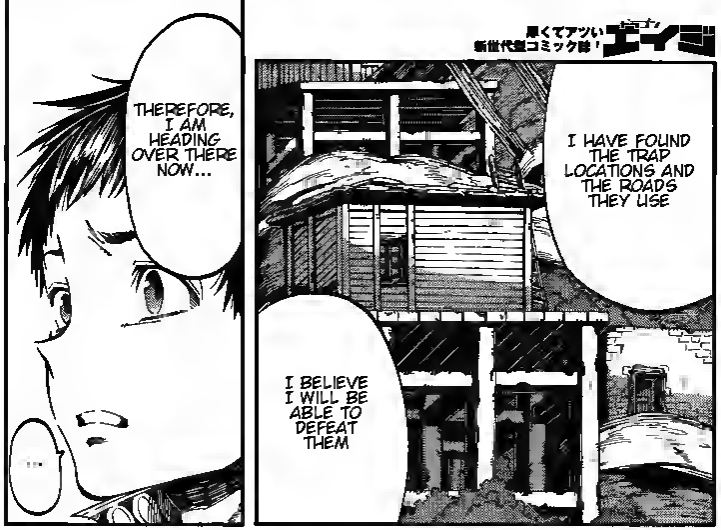
神さまのいない日曜日

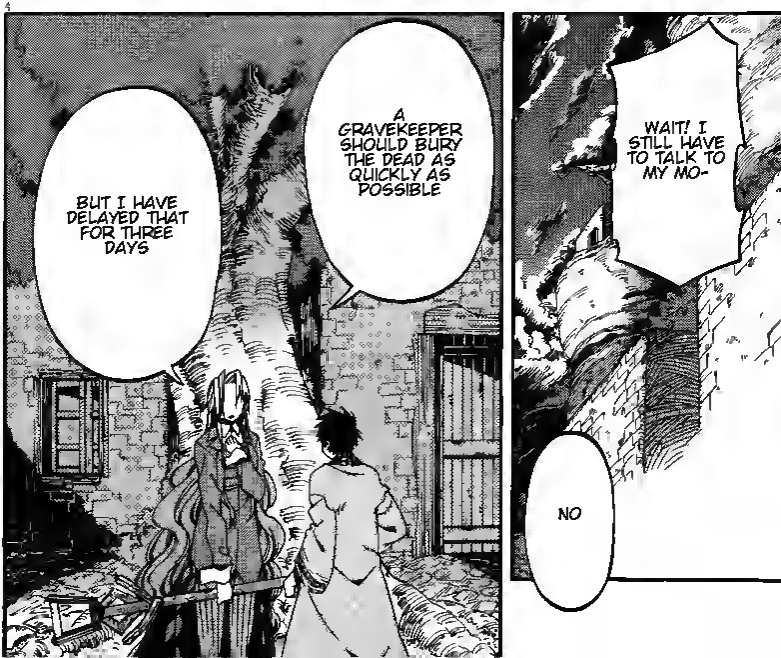
第26章：追忆

コミックス第3巻
好評発売中!!
原作小説[ファンタジア文庫]
『神さまのいない日曜日Ⅰ～Ⅵ』
好評発売中!!

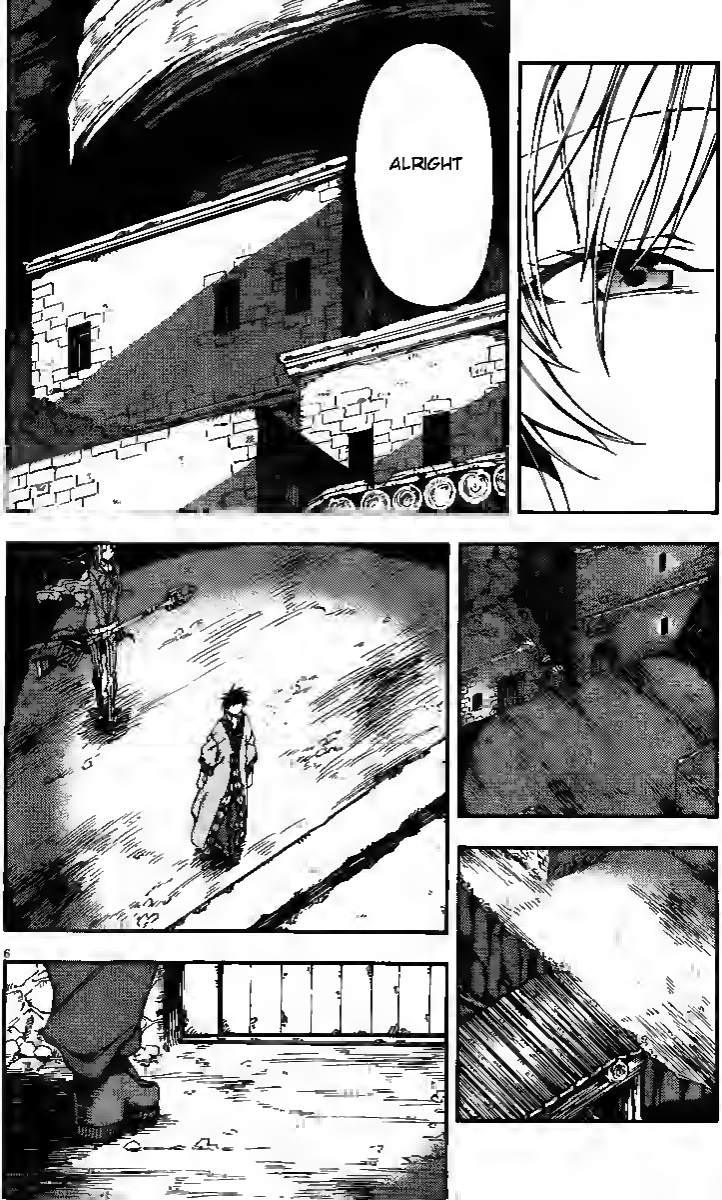
MEMORIES V
CHINESE SCANS
BY ACT-SJH

Oh
GOOD EVENING, LUCA
WHY ARE YOU STANDING OUT HERE?
What about your investigation?
MARIA
YOU FINISHED?
YES, ONLY JUST, BUT I HAVE GRASPED MOST OF IT
...

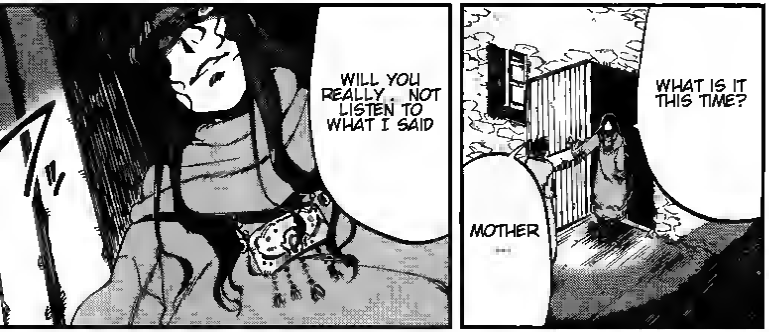

THEREFORE, I AM HEADING OVER THERE NOW...
I HAVE FOUND THE TRAP LOCATIONS AND THE ROADS THEY USE
I BELIEVE I WILL BE ABLE TO DEFEAT THEM


A GRAVEKEEPER SHOULD BURY THE DEAD AS QUICKLY AS POSSIBLE
BUT I HAVE DELAYED THAT FOR THREE DAYS
WAIT! I STILL HAVE TO TALK TO MY MO-
NO

I CANNOT WAIT ANY LONGER
5
UNDER-STOOD
...
IN THAT CASE
ALLOW ME TO FOLLOW YOU


ALRIGHT

MOTHER, IT'S ME OPEN THE DOOR


WILL YOU REALLY NOT LISTEN TO WHAT I SAID
WHAT IS IT THIS TIME?
MOTHER

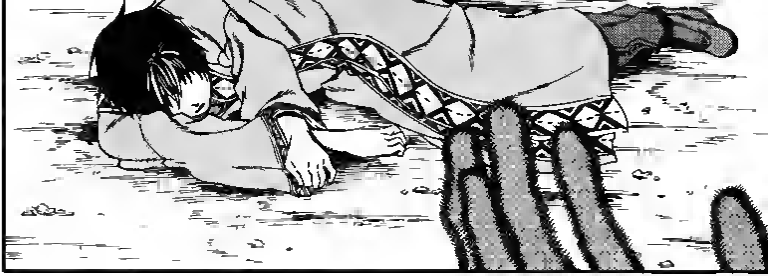
HM?
ABOUT ENTERING THE GRAVE?
I TOLD YOU, IT'S NO LAUGHING MATTER

THIS PERSON IS...
WHO'S THAT?
I'VE NEVER SEEN HER BEFORE
I AM A GRAVEKEEPER NAMED SCAR
I HAVE COME TO BURY THE DEAD HERE
GRAVE... KEEPER...
!!

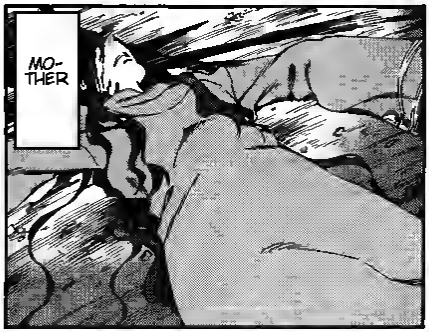
FUFU. I SEE
!
GRAVE-KEEPER!
A GRAVE-KEEPER HAS COME!
Grave keeper!? Where!?
Let's get rid of it quickly!!
So troublesome one after another
I WAS WONDERING WHY YOU SUDDENLY TALKED BACK TO ME, SO THIS IS THE REASON...

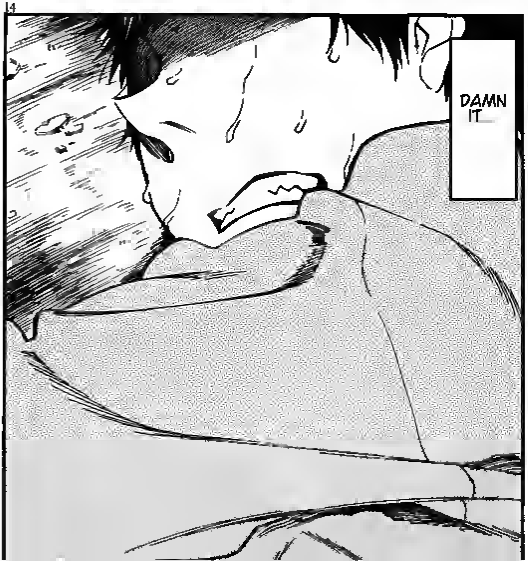
YOU'LL UNDER-STAND
HUH!
WHAT A GRAVEKEEPER TRULY IS, WHEN YOU BECOME ONE OF US
NEVER MIND
TO THINK MY SON WOULD WANT MY LIFE
!!
YOU'RE WRONG! I...!
I'M NOT WRONG

PLEASE DON'T MOVE
I WILL SETTLE THIS QUICKLY

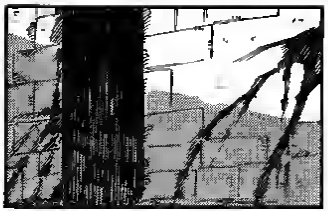


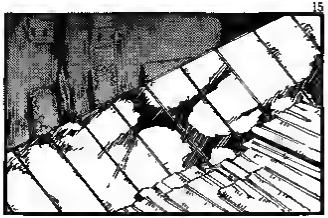
SIS-
TER

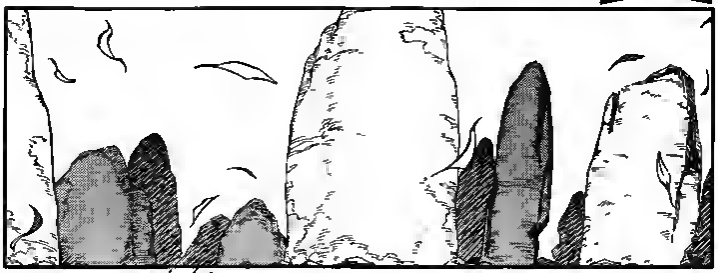

MO-
THER


DAMN
IT...

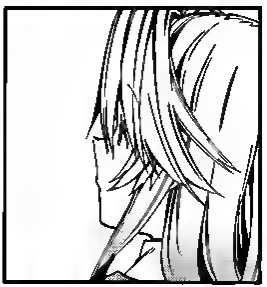
DID NOT-HING ...
I...





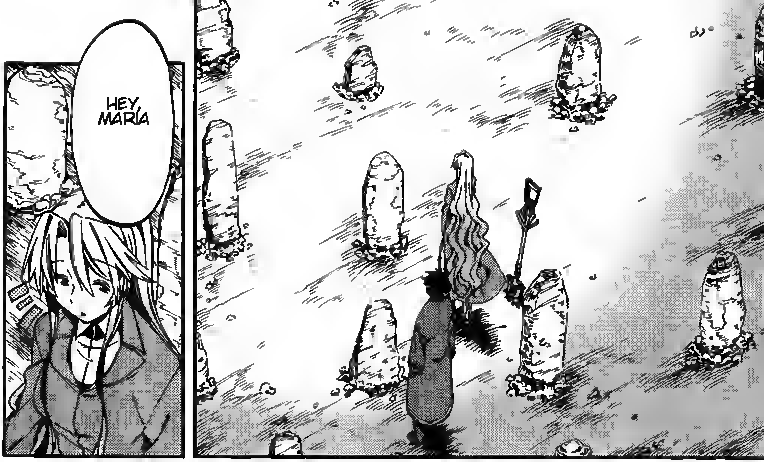


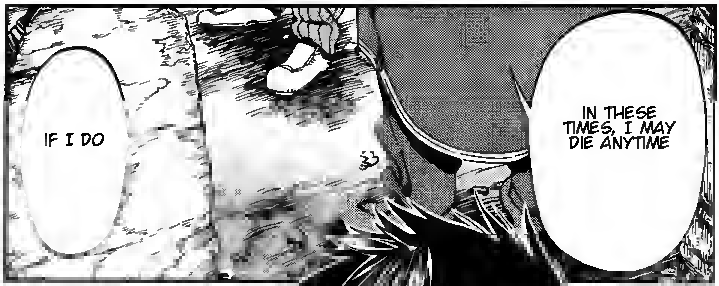
I FEEL WHAT YOU DID WAS POINTLESS
IN THE END, THE DEAD STILL GO INTO THE GRAVES BY OUR HANDS



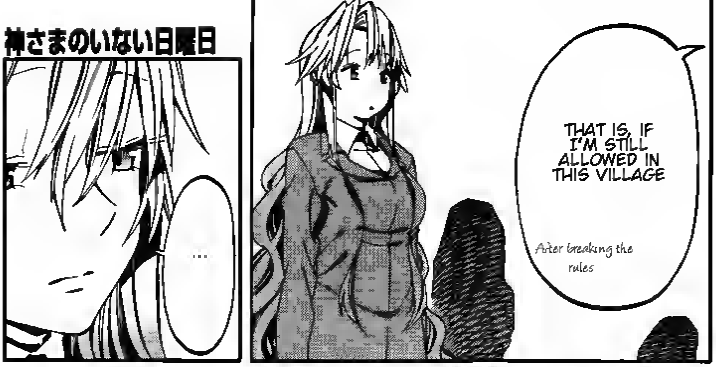
BECAUSE I DIDN'T WANT THEM MY MOTHER
TO HARM THE GRAVE-KEEPERS...
WHY DID YOU
DO SUCH A THING?

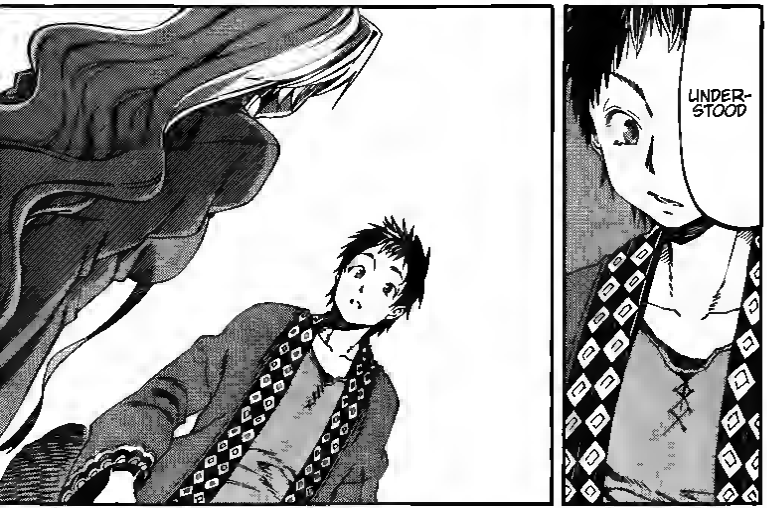
THAT WAS ALL
I DIDN'T WANT THEM TO EMBRACE DEATH AS THE DEAD, BUT AS HUMANS
I DIDN'T WANT THEM TO DO SUCH A DESPICABLE THING


HEY, MARIA


IF I DO
IN THESE TIMES, I MAY DIE ANYTIME

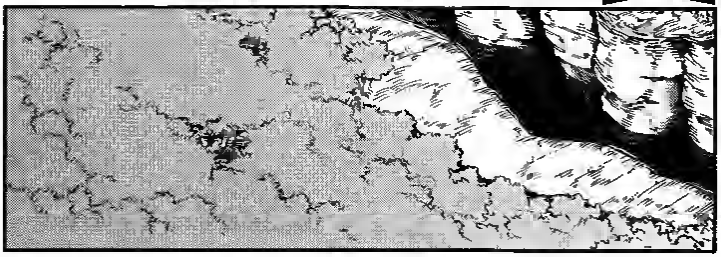
AND BURY ME
WILL YOU COME HERE

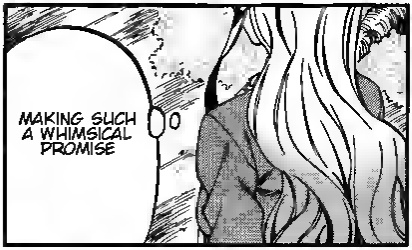

...
THAT IS, IF I'M STILL ALLOWED IN THIS VILLAGE
After breaking the rules

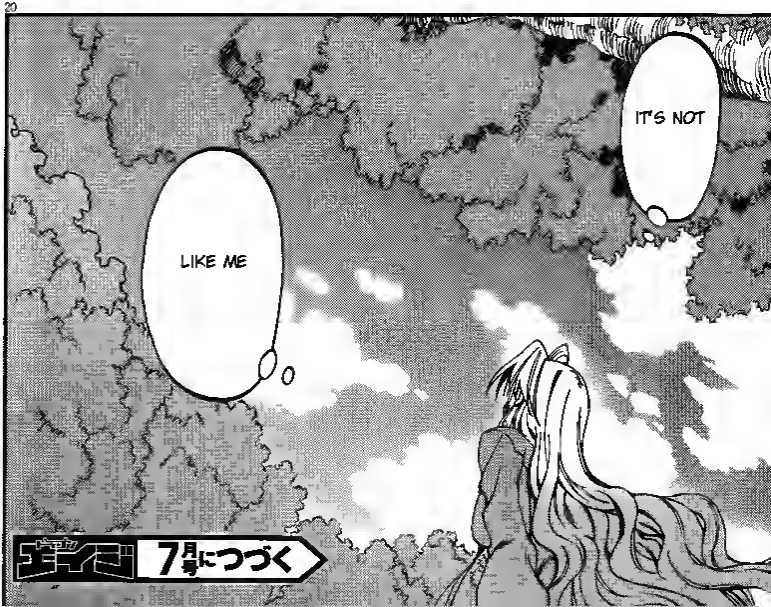

UNDER-STOOD

YOU'RE A STRANGE GRAVE-KEEPER

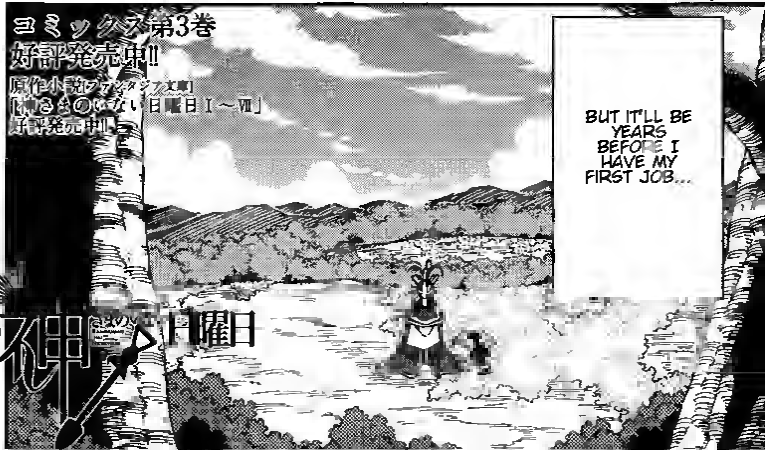
厚くてアツい
新世代誌コミック誌！
ヒーローズ







CHINESE SCANS BY ACT-SJH



神さまのいない日曜日

KAMISAMA NO INAI NICHIYOUBI

作画：肋兵器

ABARAIEIKI

原作：入江君人

KIMIHITO IRIE

キャラクター原案：茨乃

SHINO

ACT-SJH
水晶海漢化組
WWW.COMICO1.COM

图源：高桥粉丝
扫图：10th Mystery
翻译：板砖
校对：修普诺斯
改图：瞳の鹰羽
监督：瞳の鹰羽

AND SO

YOUKI!
..YES

IF IT'S THAT IMPORTANT, THEN AS A GRAVEKEEPER, I MUST LEND A HAND
Let me all
Thank you
THERE-FORE

This should be me
I HAVE ASKED ANNA
YOUR JOB IS ONE THE VILLAGE CANNOT SURVIVE WITHOUT

I WILL ASSIST YOU IN YOUR WORK!
NO NEED
WHA...!

むうう
SO YOU CAN'T
YOU DON'T KNOW THE TECHNIQUES AND KNOWLEDGE REQUIRED

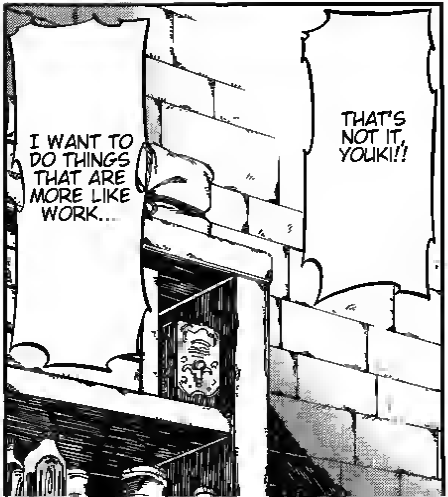
WHY!? AS A GRAVE-KEEPER, I...
As a gravekeeper?
YOU CAN'T DO WHAT I DO, AI

BESIDES... IT'S NOT GOOD TO LET AI KNOW ABOUT WHAT I DO

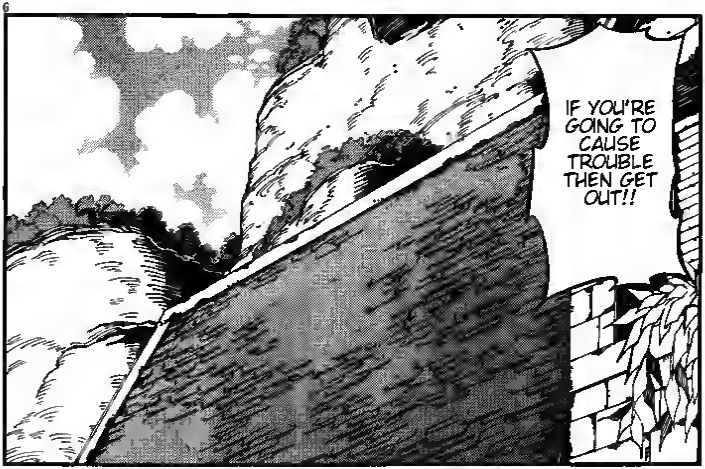
WHY DON'T YOU HELP ME CLEAN THE PLACE
IT'LL BE A GREAT HELP TO ME

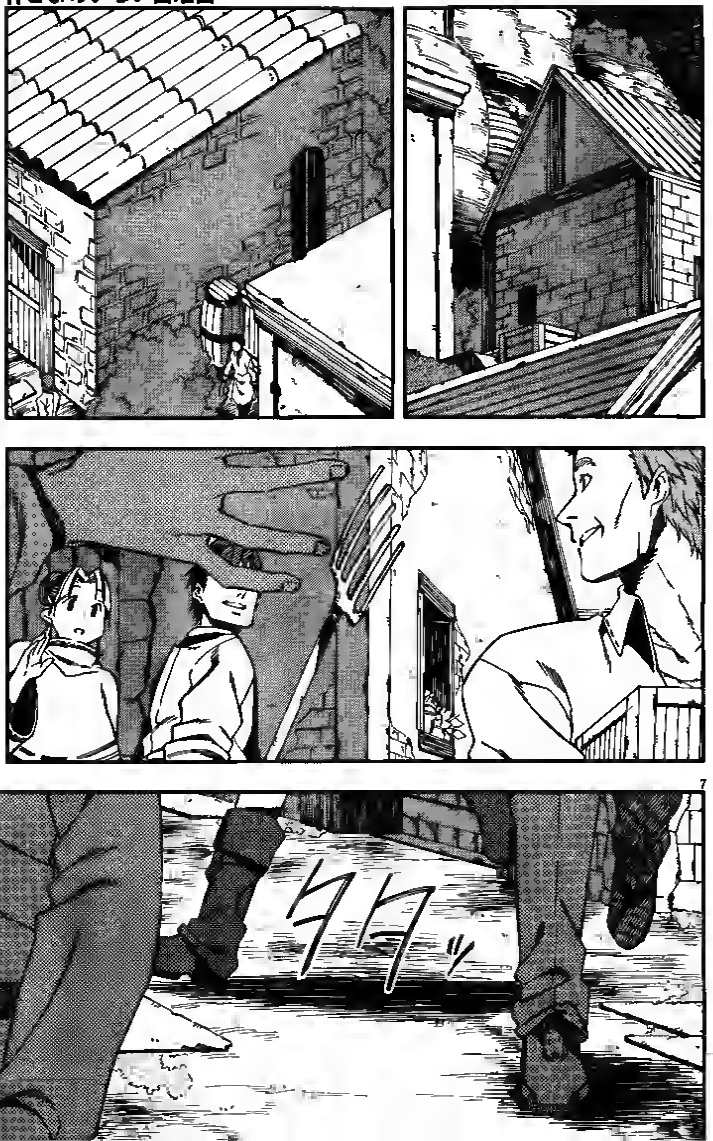
OH, THAT'S RIGHT, AI
YES?

NOT THIS..
...


I WANT TO DO THINGS THAT ARE MORE LIKE WORK...
THAT'S NOT IT, YOUKI!!

AI!!!
What is this
IN OTHER WORDS, IF I HELP YOUKI, THEN YOU'LL BE ABLE TO FINISH EARLY!


IF YOU'RE GOING TO CAUSE TROUBLE THEN GET OUT!!


タタッ

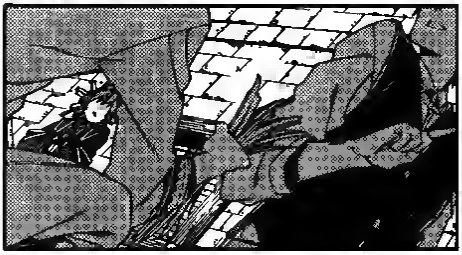
IN THE END I COULDN'T FIND A JOB, AND GOT CHASED OUT
タタタ
WHAT SHOULD I DO FROM HERE
ACK!
AH
YUKI-OBAASAN! ARE YOU ALRIGHT!?
AH, I'M FINE, AI-CHAN
I'm sorry
OW OW

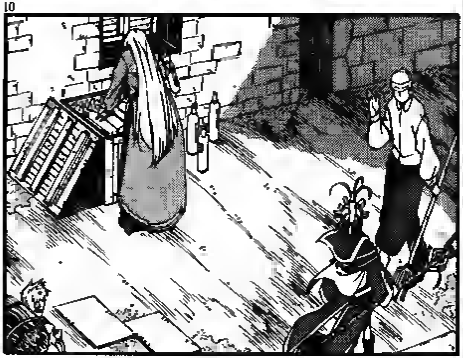
UM...
LET ME HELP
Hm?
I'M FINE
しょっと
THAT LOOKS HEAVY

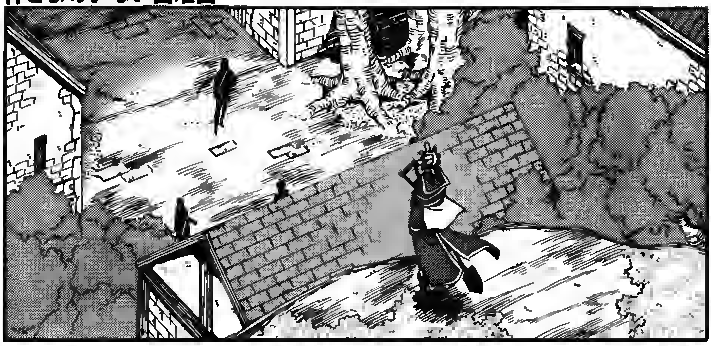
THIS IS WHAT I SHOULD DO

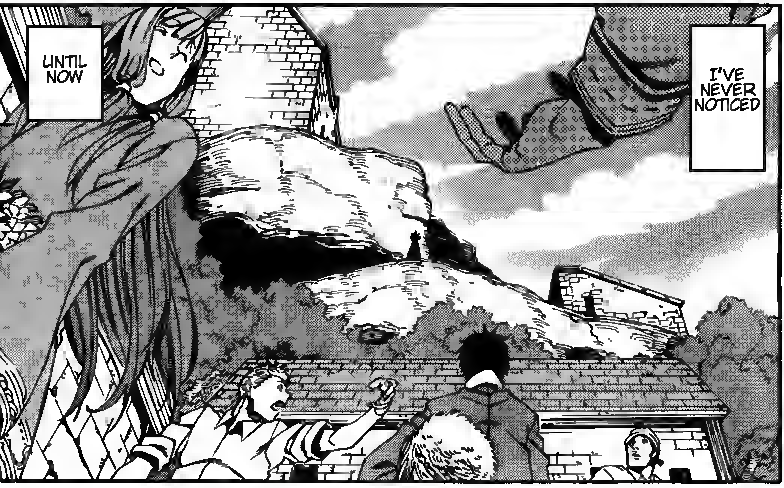
I CAN'T HAVE AI-CHAN DO IT

WELL, THEN, AI-CHAN
AH, SEE YOU!

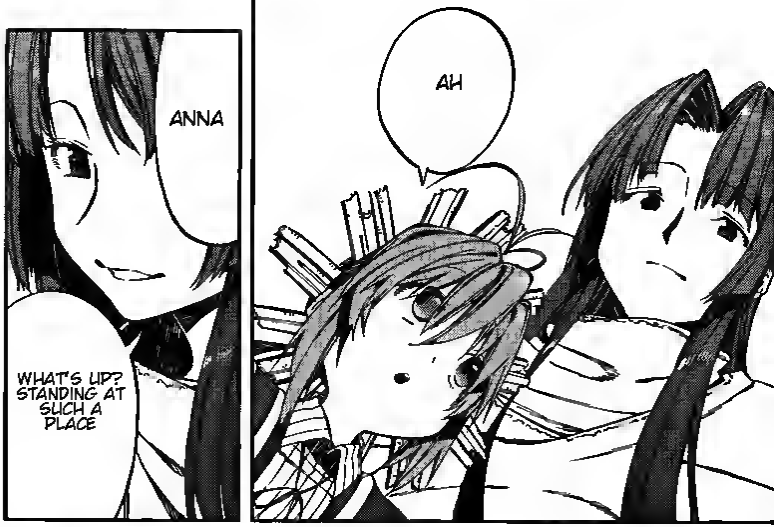







UNTIL NOW
I'VE NEVER NOTICED

OH, IF IT ISN'T AI
THAT EVERY-ONE ...


ANNA
WHAT'S UP? STANDING AT SUCH A PLACE
AH

12

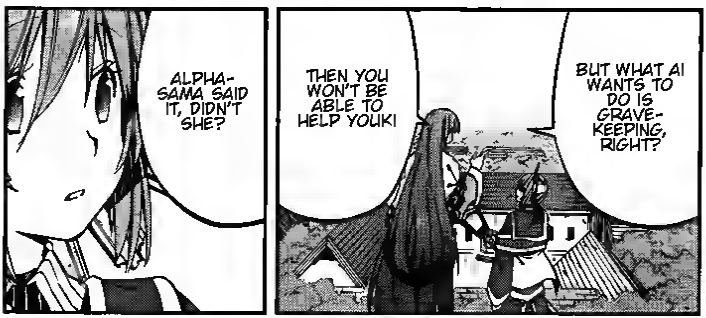
I WANTED TO HELP YOUKI WITH HIS WORK
BUT GOT CHASED OUT...
AHH
YOU CAN'T DO THAT, AI. EVEN I'M NOT ALLOWED TO HELP
AND

I WAS WATCHING
EVERYONE IN THE VILLAGE

BUT... AS A GRAVEKEEPER
I STILL HAVE NOTHING TO DO...

EVERYONE HAS SOMETHING THEY'RE SUPPOSED TO DO
THEY HAVE THEIR ROLE IN THE VILLAGE

I THOUGHT I COULD AT LEAST HELP WITH WHAT EVERYONE'S DOING...
YES...
IS THAT WHY YOU WANTED TO HELP YOUKI?
I SEE

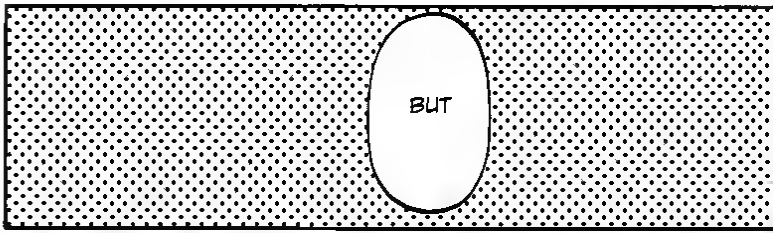

ALPHA-SAMA SAID IT, DIDN'T SHE?
THEN YOU WON'T BE ABLE TO HELP YOUKI
BUT WHAT AI WANTS TO DO IS GRAVE-KEEPING, RIGHT?

"YOU SHOULD LOOK FOR SOMETHING YOU WANT TO DO"

THAT'S RIGHT
THAT'S RIGHT
I'm so stupid

EVEN IF YOU DON'T FIND IT NOW
YOU'LL FIND IT SOMEDAY, AI
YOU DON'T HAVE TO HURRY

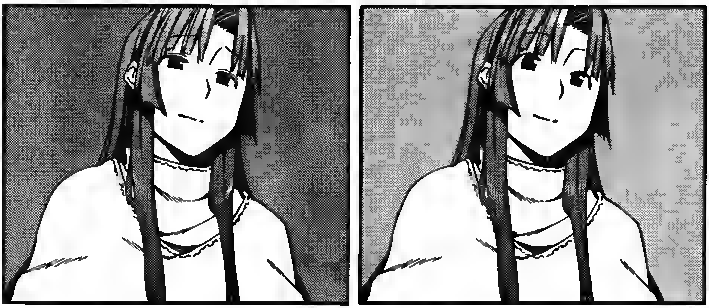
...INDEED

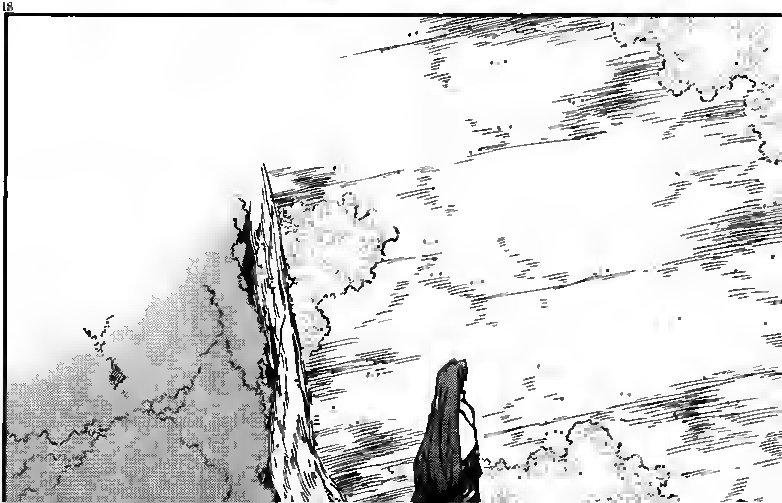

BUT

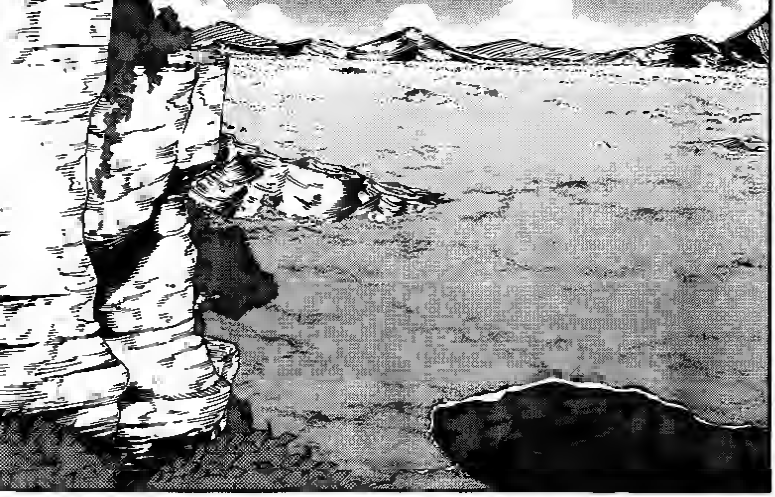
はぁぁ…
IT'S FRUSTRATING THAT I HAVE NOTHING TO DO NOW...
EVEN SO

RIGHT
YOU COULD DIG THE GRAVES FIRST...
EVEN IF IT'S UNPLEASANT, YOU CAN STILL DO IT...
I SEE, PREPARATION BEFOREHAND!
THAT'S GOOD!
EH
I'LL DO A GOOD JOB WITH THE GRAVES AND COFFINS!
Thats good
Ah yes
THANK YOU!
ANNA!

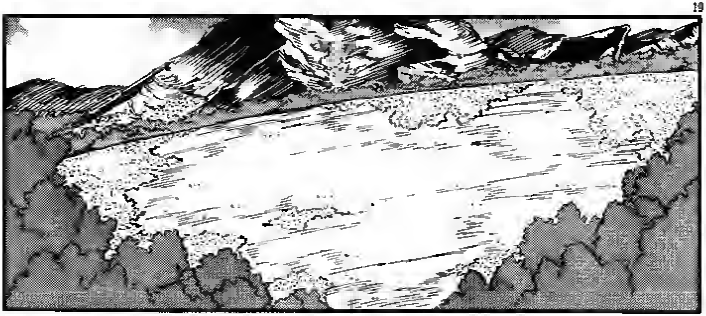
THEN I'LL GO DO IT!



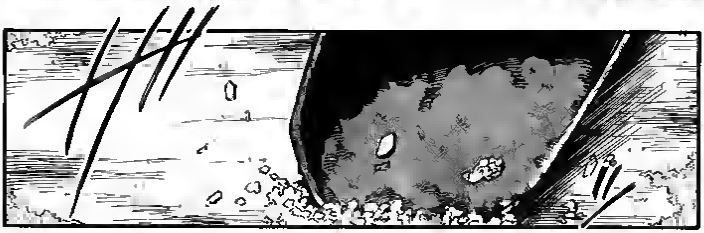




19



THIS IS A GOOD PLACE



MOTHER...

IT'S BEEN YEARS SINCE YOU PASSED AWAY
BUT I STILL HAVE NOT SEEN IT
WHAT I WANT TO DO
WHAT I SHO-ULD DO
WHEN WILL I...

厚くてアツい
新世代型コミック誌！
ヒーロー エイジ

下回进入高潮！

CHINESE SCANS BY ACT-SJH

神さまのいない日曜日

KAMISAMA NO INAI NICHIYOUBI

作画:肋兵器
ABARAHEIKI

原作:入江君人
KIMIHITO IRIE

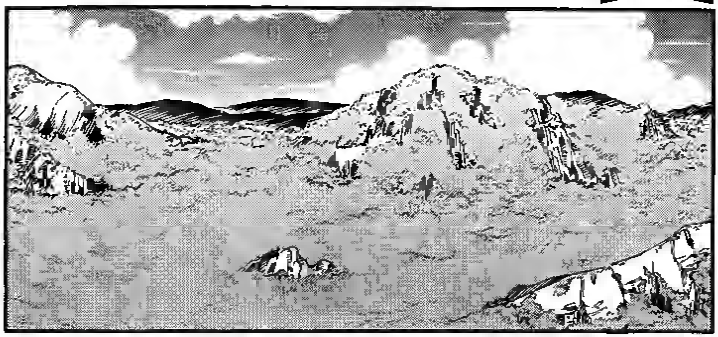
キャラクター原案:茨乃
SHINO

ACT-SJH
水晶海漢化組
WWW.COMIC01.COM

图源:高桥粉丝
扫图:10th Mystery
翻译:板砖
校对:修普诺斯
改图:瞳の鹰羽
监督:瞳の鹰羽

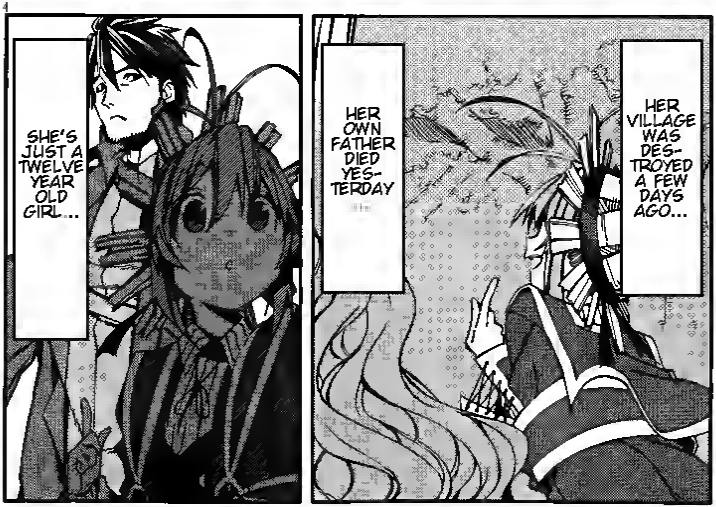
神さまのいない日曜日
アニメ放送中!!

コミックス
第1巻～第3巻
好評発売中!!
第4巻8月9日発売!
原作小説ファンタジア文庫
「神さまのいない日曜日 I～VII」
好評発売中!!
最新刊7月20日発売



Al
YES?
YOU SEEM TO BE ENJOYING YOURSELF
WHY, OF COURSE
I AM GOING TO SEE A LOT OF THINGS I HAVEN'T SEEN BEFORE, AND KNOW A LOT OF THINGS I HAVEN'T KNOWN BEFORE!
JUST THINKING ABOUT IT MAKES ME WANT TO JUMP!
AND I'VE FINALLY FOUND WHAT I WANTED TO DO, IT REALLY MAKES ME HAPPY
Haha

AH, YES, MAY I HAVE A BIT OF YOUR TIME, SCAR-SAN?
THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK...

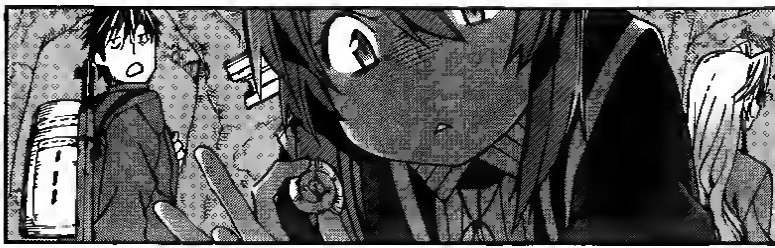

HER VILLAGE WAS DES-TROYED A FEW DAYS AGO...
HER OWN FATHER DIED YES-TERDAY
SHE'S JUST A TWELVE YEAR OLD GIRL...

SHE DOESN'T HAVE TO FORCE HERSELF ...

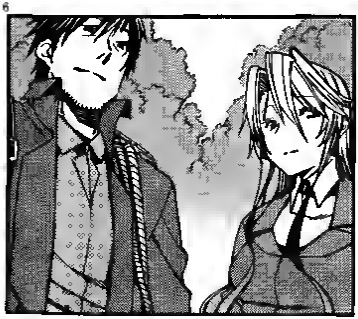
IS IT OKAY TO GO STRAIGHT AHEAD?
OH YES, IT'S ALRIGHT

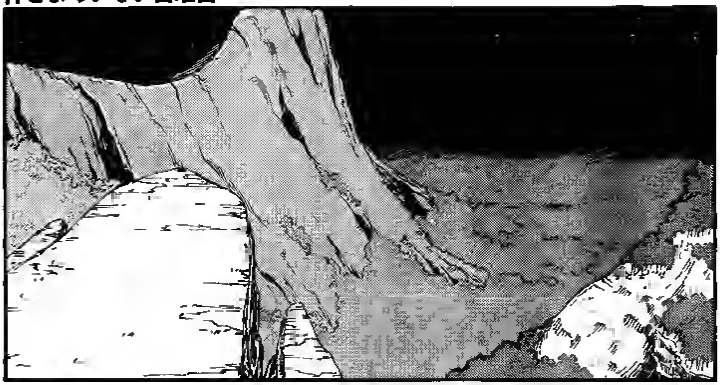
JULIE

I'LL FIND SOME TIME
TO ASK HER



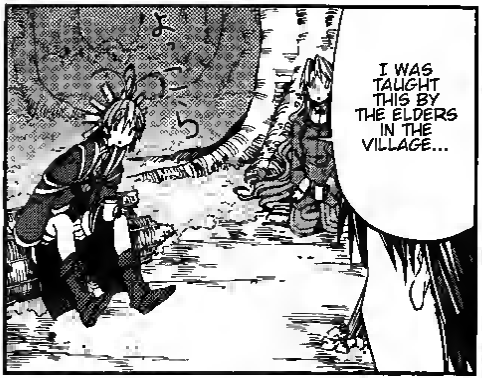
6





DID YOU FREQUENTLY SPEND NIGHTS OUTSIDE THE VILLAGE?
ANYWAY, YOU'RE PRETTY WELL-ADJUSTED TO THIS

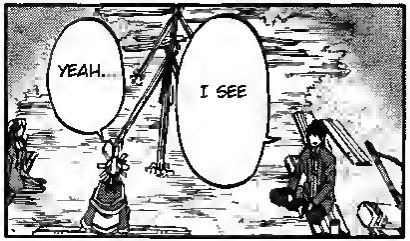
WE'LL STOP HERE FOR TODAY
INDEED, WE'LL SET OUT WHEN THE SUN RISES



神さまのいない日曜日【第4巻】
原作：入江亜季人
作画：鈴木鈴
キャラクター原案：堀乃
12歳の聖守アイが神さまのいなくなった世界で奇跡を起こす。
8月9日発売
富士見書房

THE LAST TIME, I WAS WITH MY FATHER
AND HE WAS ALL "YOU REST, I'LL MANAGE"
AND I ENDED UP MAKING DINNER BY MYSELF...

WHEN THAT GUY'S AROUND, YOU CAN'T RELAX EVEN IF YOU WANTED TO
IN-DEED


I SEE
YEAH...

THOUGH IT WAS NOTHING COMPARED TO WHEN WE WERE ON THE MOVE...
THE MOVE?

WAS YOUR JOURNEY WITH HIM THAT BAD...?
IT CAN'T EVEN BE CALLED "BAD"!

WHEN WE GOT LOST?
HE SPRINTED AT FULL SPEED WHILE CARRYING ME
KILLING HIMSELF WHILE SPRINTING
LEAPING OFF A CLIFF
SMASH-ING HIMSELF INTO PIECES
YOU'VE HAD IT ROUGH
YEAH!
HEY, AI
YES?

YOU DON'T HAVE TO OVERDO IT, YOU KNOW?
EH?
YOU'VE JUST BEEN THROUGH HUGE EXPERIENCES RECENTLY
THE PLACE YOU WERE BORN IN IS GONE, AND YOUR FATHER HAS PASSED AWAY
ER TULIE-SAN
BUT YOU'RE SO ENERGETIC, EVEN DANCING
I THINK YOU'RE DOING THIS TO CONCEAL YOUR OWN FEELINGS
IS THAT RIGHT?

I'M NOT FORCING MYSELF
This is me
EH

12

BUT I HAVE UNDER-STOOD MY VILLAGE'S MATTERS
AND ACCEPTED IT

THAT'S... YOU, YOU'RE ALRIGHT!?
IT IS TRUE THAT I'VE BEEN THROUGH A LOT

BUT...
I WAS ABLE TO SAY GOODBYE PROPERLY TO HIM
MY FATHER'S PASSING WAS VERY SAD
AND EVEN NOW I STILL FEEL LONELY
ALSO
THROUGH MY OWN DREAM, I WILL
FULFILL MY MOTHER'S AND FATHER'S DREAMS
13

WHEN I THINK ABOUT GOING ON MY JOURNEY FOR THAT
I CAN'T HELP BUT BE EXCITED!
14

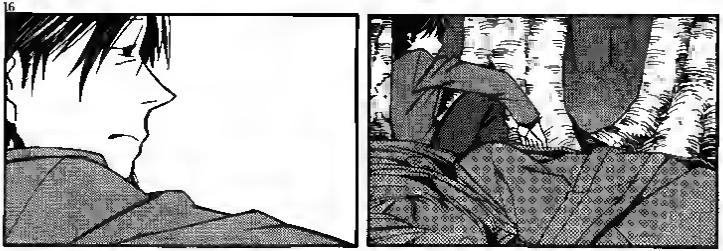
HAHAHA HAHA!
UOH!
HM
I SEE...
IF IT WERE ANY OTHER CHILD, THEY WOULDN'T BE ABLE TO CARRY THOSE DREAMS
SORRY I'D BEEN NEEDLESSLY WORRIED. FORGET ABOUT IT

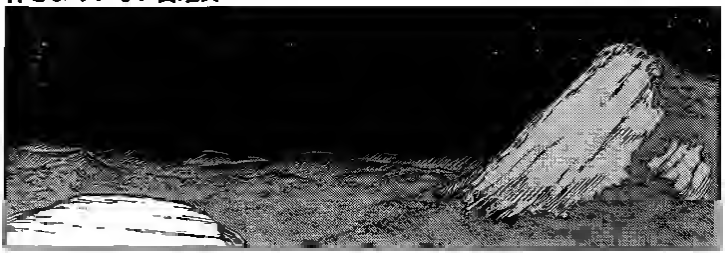
HOW-EVER
WHAT AN IMPRESSIVE CHILD "CAN'T HELP BUT BE EXCITED"

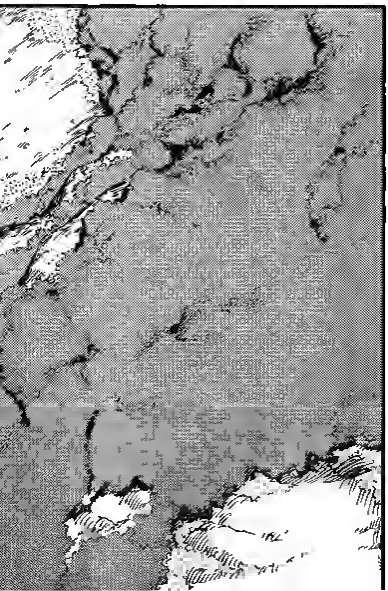
ARE THOSE REALLY THE WORDS OF A CHILD WHO HAS JUST BEEN THROUGH
ALL THAT ...?
AI, YOU ...
SORRY FOR SAYING STRANGE STUFF
IT'S ABOUT TIME TO SLEEP

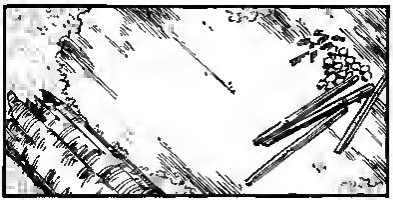
INDEED, I'VE BECOME A LITTLE SLEEPY
LET'S REST

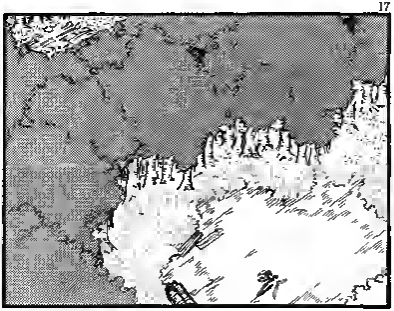
16



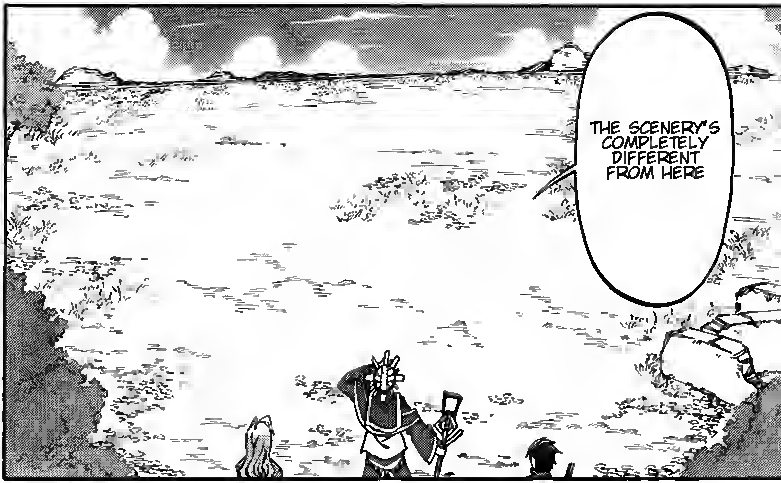






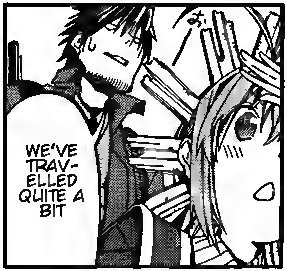


OOH


THE SCENERY'S COMPLETELY DIFFERENT FROM HERE

18

REALLY!
THERE SHOULD BE A TOWN AHEAD, WE CAN REST THERE


WE'VE TRAV-ELLED QUITE A BIT

I WONDER WHAT KIND OF PLACE IT IS
OI! COME DOWN AI!
WE SIMPLY HAVE TO GO!
LET'S HURRY!

■请期待下次的作品!!
おわり